

**COMPTORIO
TOSCANO**
GEN. GENERAL COMMERCE
S. PAULO

BARBARDINE
NOVIDADE



IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 3741
(Central)

«Col tempo e con la paglia maturano le neopole...»

Abbonamento annuo Rs. 100.000
Un semestrale 50.000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE:
Rua 15 Novembro, 12 (2.º andar) - Caixa, 987

Anno XII

S. Paulo, 18 Gennaio 1919

Num. 590

Il «PASQUINO» è composto e stampato nella Stab. Tipogr. «O Focemontes» - Rua Rodolpho, N. 69

PER LA DALMAZIA ITALIANA



ANDAR PRAT.
EST. N.º de ORD.

L'ITALIA: — Sono inutili i tuoi sforzi, Clemenceau! La bilancia non potrà mai pendere da quella parte!

Sanatorio di Morro Vermelho

Istituto Electro-Kinetoterapico
Clínica Médica e Cirúrgica
Direttore: Dr. DOMINGOS LUCI
Rua Pires da Mota, 147 - S. PAULO
Telefone, 888, Central

Stabilimento situato in posizione pittoresca e salubre - Provisto dei più moderni e perfetti apparecchi per Fototerapia - Radioterapia - Cremoterapia - Diatermia - Franklinizzazione - D'ancervilizzazione - Endoscopia - Tremuloterapia - Massoterapia - Meccanoterapia - Ortopedia - Idroterapia - Elettroterapia - Ginnastica medica.
ACCETTANSI MALATI NERVOSI

Dottor Mario de Sanctis

MEDICINA INTERNA
Residenza e Consultorio:
Rua da Liberdade, 26 (sob.)
Telefono, 4045 - Central
Consulte dalle ore 9 alle 11
e dalle 14 alle 15 nella Farmacia
Isis, rua 11 de Agosto, 72

GABINETTO DI MASSAGGI Giuseppe Cheli

Con venti anni di pratica nei principali ospedali d'Europa. Massaggio manuale, elettrico per la bellezza, atrofia vascolare, sciatica e reumatismo. Cura esclusivamente. Praça da República, 96 - S. PAULO
Telefono, 430-Cidade
dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 16.

Dott. Paolo Raia

Medicina, Chirurgia Generale, Vie Urinarie e Malattie dello Signore con lunga pratica di Ospedali.
Consultorio e Residenza: Ladeira Dr. Faleiro, 15 - Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom. - Telefono Central, 4496.

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e Chirurgia generale
Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia - Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche.
Consultorio: Rua "Arco da Desola", 4-A
Telefono, 2000-Central - Dalle 10 alle 17 -
Residenza: Av. Rangel Penteado, 95 - Telefono, 227-Bras - Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro - Assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo. - Trattamento speciale della Sifilide
Residenza: RUA LIBERDADE, 18 - Telef. 2284-Central - Dalle ore 11 alle 12
Consultorio: RUA LIBERDADE, 128 - Telef. 2225-Central - e dalle ore 13 alle 17

SARTORIA Francesco Barone

Largo do Palácio, 5-B - Sala, 2
Telef., 8148 (central)

Si confezionano anche ABITI PER SIGNORE, da passeggio, da viaggio da sport, secondo gli ultimi figurini

Cappelleria "Santa Theresa" Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia nazionali e stranieri - Si lavano cappelli di paglia Panamá, Chile e Clipò con processo speciale - Si rimoderna qualsiasi cappello di feltro - Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 3068 Central

Fonderia di Tipi - A. Ardinghi & Comp.

Ladeira Sta. Ephigenia, 21 - Telefono, 453-cidade - S. PAULO

Tipi per testo e di fantasia - Vignette - Fili - Interlinee - Spazi Quadrati ecc. - Catalogo gratis a richiesta.

DANIEL BELLI

Commissioni - Consegne - Rappresentanze

Rua Anhangabahu, 14 - S. PAULO

Questa Casa ha sempre in deposito i seguenti articoli:

Vini Argentini "Lujan e Tonro",
I migliori vini nazionali
Prosciutti e Salami
Mortadella e Pancetta
Lardo e Capocollo
Conservate delle migliori marche
Formaggio "Prata", e Parmigiano

Formaggio "Romano", e Cernia
Formaggio di Minas e Ricotte
Vino d'Oporto e Moscatello
Olio Italiano e Spagnuolo
Liquori nazionali in genere
Canninha in casse marca Santista
Frutta in conserva "Sul America",

Salame fino e grosso Continental
Strutto fino di Rio Grande
Vini di frutta in generale
Noci, nocelle e mandorle
Fichi e uva passa
Marmellate e Goiabate

LISTINI DI PREZZI GRATIS A RICHIESTA

Vicente Lattuchella

ALFAIATE

Rua Boa Vista, 26

S. PAULO

MACCHINE USATE

Istallazioni diverse - Motori elettrici
Impianti e trasmissioni elettriche

Comprarsi e Vendonsi

ERNESTO COCITO & COMP.

Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAULO

Unici rappresentanti della

S. PELLEGRINO

Acqua minerale-litínica-alcalina-Antiurica
Anticatarrale - Ottima per tavola

Volete un bell'abito all'Americana?
venetevi alla

"Sartoria Cipolla"

Rua José Bonifácio N. 4-C
Telef. 22-88 central

Italo Spinardi DENTISTA

Si eseguono lavori dentari secondo i più perfezionati e recenti processi Americani
Clinica diurna e notturna
Prezzi modici

Rua Direita, 14 - Sala 1

CASA GIORDANO

Trattoria e Pizzeria

Av. Brig. Luiz Antonio, 53 - S. PAULO

TELEFONO, 41-96 (Central)

Specialità in gastronomia napoletana

VERMICELLI con Vongole - BISTECHE alla Pizzaluola - POLLI alla Cacciatore - MOZZARELLE in Carozza

PIZZE - SFOGLATELLE (ricce e frolle) PASTIERE

ed altri dolci uso Napoli

VINI e LIQUORI esteri e nazionali PIZZICHERIA - Spaziosi e decenti locali - Servizio scrupoloso - PREZZI MITISSIMI

Grande Bazar Americano

FRATELLI GIARDINI

Questa Casa è la più provvista in articoli per regalo a prezzi miti. Giuocattoli, novità e sorprese. Grande officina di Pittura e Decorazione - Vendita all'ingrosso ed al minuto - Unica nel genere. Aggiustansi Bambole rotte.

Rua da Liberdade n. 4-A
Telefono, 1487-Central

CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

ORFICERIA — GIOIELLERIA — OROLOGERIA
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo
Venditori articoli per "mascotte". — Massimo buon mercato

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

RUA MAUA, 95

Telefone, Cidade, 29-50

RUA GEN. CARNEIRO, 85 - Telefone, Central, 38-00

Istituto Medio-Convitto "Dante Alighieri"

Fondato dalla «DANTE» di Roma
e dalla Colonia Italiana di S. Paolo nel 1913

Corso elementare completo, preparatorio alla SCUOLA TECNICA,
all'ISTITUTO TECNICO (Sezione Ragioneria e Fisico-matematica),
al GINNASIO LICEO MODERNO.

Corpo docente formato di professori laureati nelle nostre Uni-
versità, e abilitati all'insegnamento nelle classi primarie e medie.

Gli effetti legali degli studi compiuti all'ISTITUTO MEDIO sono
riconosciuti nel Regno.

Le iscrizioni in qualità di Convittori, di semi-Convittori, di Esterni,
o di semplici Uditori si ricevono tutti i giorni non festivi presso la
segreteria dell'ISTITUTO (Alameda Jaba, 84) dalle 8 alle 11, e dalle
13 alle 15.—Gli esami di ammissione, di promozione e di licenza
si fulzeranno il 3 Febbraio.

Per maggiori schiarimenti rivolgersi alla Direzione.

Chapelaria e Fabrica de Bonets de Gazzotti Aristodemo

Bonets para homens, meninos e me-
lancia, tem sempre um grande stock
para servir a sua distincta frequen-
cia tanto na capital como no interior
Concertam-se guarda chuvas colocam-se
capas de seda ou de qualquer outra qua-
lidade, reformam-se chapéus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo
Telef. Central, 3336



Regolamento gratis a richiesta

Rocco Mosca SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

Dott. Luiz Quirino dos Santos

AVVOCATO

Quindici anni procuratore della Repubblica nello Stato di Rio de
Janeiro e otto anni avvocato del Banco del Brasile
Ha trasferito il suo ufficio da Rio de Janeiro per S. Paulo

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 41 Telefono: Central 3294

CALZOLAI e NEGOZIANTE DI CUOIO!

Prima di far acquisti di forme non di-
menticate di visitare la grande fabrica di
Rua Florencio de Abreu, 17, dove tro-
vate forme pronte di ogni qualità, tie-
panti, moderne e da scegliere a piaci-
mento e prezzi mitissimi.

Accettansi ordinazioni per qualunque
partita, garantendo un lavoro perfetto e
di "qualitambù" ben stagionato.

Casa di 'Encanamentos' ed Elettricità PIETRO PERNETTI

Rua Oriente, 47

Telefono: 735 - Braz - S. Paulo
Abilitato dalla «Repartição de agua e Esgo-
tos» - Tubature per acqua, gaz, fogne ecc.
Fornelli economici, e vasche per acqua.

RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Bibite
di ogni qualità—Specialità in Tagliatelle casalinghe—Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1966 - Cidade - S. PAULO

Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Looz

S. PAULO

Diaria di 6100 e 7000

Reclame a 20000

CASA YPIRANGUINHA

Buone CAZATURE per uomo a
prezzi da non temere
concorrenza

37, R. Quint. Bocayuva, 37

CALZOLAI!



Pima di
fare ac-
quisti di
forme

per SCARPE visitate la fabbrica

E. GRIMALDI

Rua Florencio de Abreu N. 134

ove troverete un vasto "stock"
di modelli moderni per qualsiasi
ordinazione di FORME.

AI MEDICO

del pianoforti

Officina di li-
ducia per le ri-
parazioni e
riforme di pian-
oforti

Accordatura

10000

Raffaele Morgani
Richieste per telefono, Cidade, 2262
Off. Rua Tupy, 59, 59-A, stabile proprio
Acquista, cambia, vende piano-
forti d'occasione.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con
fermentazione e rapidi, d'uva nazionale,
che possono gareggiare con vini stranieri
utilizzando le vinacce per vino fino da
pasta, con canna e frutta e per guarire i
loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il
solito fondo nelle bottiglie. Liquori di
ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool.

Aceto senza acido acetico. Citrato di ma-
gnesia. Saponi e nuove industrie tucrose.
Per famiglia. Vini bianchi ed altre bibite
igieniche che costano pochi reis al litro.
Non occorrono apparecchi speciali. Cata-
logo gratis — OLINTO BARRIARI - RUA
PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2058-
Central.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i
vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi,
scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e
senza lavoro.

BARBANTES

Corde e Spaghi di tutte le qua-
lità e d'ogni grossezza si tro-
vano in grande stock e a prezzi
moderati, soltanto presso la

CASA DELLE
MINUTEZZE DEI

Fratelli Del Guerra

Rua Florencio de Abreu, 127-129-131 - - Telefono, 2032-Central - - S. PAULO

Biciclette!



E' sempre pronto a disposizione dei Si-
gnori Clienti importante "stock" di merce
arrivata di recente: BICICLETTTE delle
primarie marche — Accessori svariati di
questo articolo.

Chiedere
Cataloghi a Michele Chiara & Fratello

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25—Telef., Cidade: 1373
Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

A. Scavone & Irmãos

Industriali e Importatori

Rua Quirino de Andrade, 25

S. PAULO

Telefono, 53-26 Central

Fabbrica del Sapone «Metropoli»

DEPOSITO di Vini di Rio Grande, Portoghesi e di Mendoza — Vini
esteri di tutte le qualità in casse.
Formaggi e Salami nazionali ed esteri.

ACQUA EXCELSIOR

Della FONTE

"SANTA AMELIA"

Minerale — Naturale — Terapeutica

LA VERA REGINA DELLE ACQUE DA TAVOLA

Proprietà di **CARMINE BARRETTI & C.** .. Rua Brigadeiro Tobias N. 84-A .. S. Paulo
TELEFONO, 311 CIDADE

IL REGALO

più gradito è quello che esce dalla

CASA LA MOTTA

Rua Quintino Bocayuva, 66 .. Telefono 239 Central

perché oltre a possedere un vasto assortimento di articoli in METALLO BRONZO, ARGENTO e ORO, vende per le feste a prezzi di **VERA LIQUIDAZIONE**

Dott. Salvatore Antonio Serroni

AVVOCATO

N. 50-B, RUA 15 DE NOVEMBRO N. 50-B

Diffende cause civili, commerciali e criminali. — Contratta fallimenti, concordati, preventivi, riscossioni, inventari, prestiti di qualsiasi specie. Organizza società commerciale, contratti e registri. Da udienza dall'1 alle 5 pom.

Tintoria Chimica e Sartoria "Sportsman"

José Spagnoletti

Grande laboratorio chimico per lavatura a secco. Si lavano guanti, cappelli "Panamá", plume, boas e scarpe di "pellica" — Si comprano e si vendono abiti usati. Rua da Liberdade, 143 — Telefono, Central: 3163 — S. PAULO

AGENZIA SCAFUTO

Rua Boa Vista, 5 (sobrelôja) — S. PAULO

Telefono 3545, Central

Riviste e giornali illustrati d'Italia

PREZZI DELL'ABBONAMENTO PER L'ANNO 1919

	Anno	Semestre
L'Illustrazione Italiana	55\$000	30\$000
Il Mondo	35\$000	18\$000
La Scena Illustrata	22\$000	12\$000
Il Secolo Illustrato	23\$000	13\$000
La Scienza per tutti	15\$000	8\$000
La Tribuna Illustrata	10\$000	6\$000
La Domenica del Corriere	10\$000	6\$000
Corriere dei Piccoli	10\$000	6\$000
La Domenica Illustrata	10\$000	6\$000
La Lettura	10\$000	6\$000
Noi e il Mondo	10\$000	6\$000
Il Secolo XX	10\$000	6\$000
Il Romanzo Mensile	10\$000	6\$000
L'artista Moderno	10\$000	6\$000
L'Asino	10\$000	6\$000
Il 420	10\$000	6\$000
La Sigaretta	10\$000	6\$000
Il Monitore dei Ragionieri	5\$000	---

Si accettano abbonamenti da qualunque località dell'interno. Ogni richiesta dovrà essere accompagnata dal relativo importo in vale postal, cheque bancario o registrato com valor declarado, indirizzata alla

Agenzia Scafuto

Cassella postale, lettera minucula «q» — S. PAULO

L'epidemia decisa ed il consumo del **CHINATO BALLOR** aumenta.

Come preservativo e nella convalescenza dell'epidemia scatta il **CHINATO BALLOR**

Nell'anno del 1895 lo Stato di S. Paulo ha consumato 13.000 casse di **CHINATO BALLOR** e la febbre gialla è stata debilitata.

Come prova della sua efficacia, chi di esso ne ha fatto uso non è stato attaccato dall'epidemia.

Centinaia di grandi celebrità mediche attestano così il **CHINATO BALLOR**

Il **CHINATO BALLOR** è un prodotto scientifico che non deve essere confuso con nomi congeneri.



SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

Tintoria Martello

Galeria de Crystal, 19

Telefono, 24-40 (Central)

Avenida Rangel Pestana, 102

Telefono, 35-10 (Central)

Grande Fabbrica di Macchine L'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Manichini — Vendita a rate mensili — Si danno lezioni di ricamo a pagamento.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64

Telef. 479-(Central)

S. PAULO

RECREIO TELEMARCO

Rua Ypiranga, 33 e 33-A

Telefono, 2988-Cidade

Vere Pizze alla napoletana

Sotto la direzione del rinomato pizzaiuolo **GENNARO MENZIONE** Maccheroni alla napoletana — "Bites" alla pizzaiuola — Mozzarella in carozza e altre specialità napoletane.

Locali adatti per famiglie — Grande giardino illuminato a giorno — Baracche — Baracconi e giuochi di bocce. Sorbetti di tutte le qualità.

Banco Popular de Cambio JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, N. 2 Passaggi Marittimi

Cambio — Rimessa

Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro — Insegne — Tavolette — Annunci — Inserzioni su vetrine — Annunci luminosi — "Placche-Specchi, per reclame — — —

Lettere di zinco in rilievo

Chiedete preventivi e "croquis, alla

OFFICINA RUSSO

78, RUA QUINTINO BOCAUYUVA, 78

Telefono, 4028-Central — S. PAULO — Cassella postale, 1244

Favole moderne



La serpe riscaldata nel seno dell'Italia

Minacce a noi?? Poveri merli!

Siamo abituati alle lettere minatorie. Se avessimo preso sul serio tutte le iegnate che ci hanno promesso e tutte le revolverate con le quali ci hanno minacciato, a quest'ora delle nostre ossa e della nostra pelle non vi sarebbe un centimetro quadrato intatto.

La posta di questi giorni ce ne ha portato un sacco intero e non tutte in conseguenza dei fallimenti più che onesti dei quali ci siamo occupati.

La maggior parte invece non ha proprio nulla a che vedere con i craks finanziari.

Sono di medici, di mediche, di farmacisti e di droghieri, che pare abbiamo costituito una lega contro il Pasquino.

Chi ci minaccia una iniezione di stricnina di 20 grammi; chi una bisturettata nel cuore; chi un lavativo con olio bollente; chi una infusione di cicuta ecc. ecc.

E tutto questo perchè?

Perchè il Pasquino ha messo in vendita ad un prezzo irrisorio (che l'ha messo alla portata di tutte le borse) il volume LA DONNA MEDICO DI CASA, che insegna a prevenire le malattie ed a curarsene in molti casi, senza ricorrere al medico ed al farmacista.

Comprendiamo benissimo che questo fatto abbia influito a far diminuire le entrate dei... congiurati, ma noi esercitiamo un diritto all'ombra delle leggi e non dobbiamo chiedere il permesso a nessuno!

Se i medici trovano che con

la diffusione del nostro volume, non c'è più bisogno della loro opera, cambino mestiere!

Noi certo non desistiamo dal cercare d'essere utili, come possiamo, ai nostri abbonati:

Perciò li avvisiamo che continua la vendita straordinaria del volume *La Donna Medico di Casa* a soli 10\$000 la copia (interno 11\$000) e che gli abbonati e lettori della città possono averlo anche chiedendolo per telefono (Central 2741).

FORBICI E LANCETTE

Giacchè il mio primo tentativo di penetrare... Il mistero bolchevista non mi ha fruttato nessun guaio, né una ramanzina da parte del capo di polizia, né una espulsione, né un arresto, voglio farne un secondo, favorito in ciò dalle ultime notizie giunte dall'Inghilterra. La quale mi pare che stia mettendo, come al suo dire, le carte in tavola, magari senza volerlo.

Gli ultimi telegrammi dicono infatti — e lo apprendo non senza un vivissimo stupore — che l'Inghilterra è disposta a riconoscere i "sovjets", qualora essi dimostrino di essere i padroni della situazione in Russia e — questo è quel che più preme — prendano l'impegno di pagare tutti i prestiti che il governo russo contrasse in Europa.

E' evidente che gli ultimi... spiacevoli equivoci — come direbbe Rusticus — provocati dai soldati inglesi e francesi, hanno avuto diretta influenza su queste mosse... benevoli disposizioni dell'Inghilterra.

Non è un mistero oramai che si voleva una spedizione militare alleata contro i "sovjets", e che si dovette rinunciare alla medesima di fronte alle rivolte belle e buone dei soldati che hanno fatto capire d'essere stanchi di combattere e di voler ritornare a casa loro.

Fatto questo deplorabilissimo, solo se si pensa che la spedizione era dettata dalle solite ragioni di libertà, umanità, giustizia, diritto, civiltà, ecc. ecc. per le quali gli stessi soldati s'erano già battuti tanto. Ma, che farei? Essi non hanno inteso ragione e la spedizione è andata a monte.

Allora l'Inghilterra ha fatto una traduzione più breve di tutte quelle parole e le ha compendiate in queste: restituzione dei prestiti. Ha detto cioè ai sovjets: — tu vi riconoscete se voi vi impegnate di restituirmi i miei quattrini. E' evidente che l'Inghilterra considera che per il solo fatto della restituzione dei miliardi cesserebbero le persecuzioni, le rivoluzioni e tutti quei misfatti che quotidianamente compiono i bolchevisti.

Se così non fosse, se cioè la restituzione dei miliardi non avesse questa potenza... ordinatrice, quando si parlava della spedizione militare, si sarebbe detto che essa aveva lo scopo preciso di garantire gli alleati del quattrino che avevano prestato, mentre invece si diceva che la spedizione doveva farsi solo per salvare la civiltà, il diritto, la giustizia, ecc., ecc.

Ma non facciamo questione di parole, per l'amor di Dio, se no, a voler sottillizzare troppo, c'è pericolo di prendere... un raffreddore.

Prendiamo invece atto della seconda condizione messa per il riconoscimento dei "sovjets", cioè la dimostrazione che essi debbono dare di avere il potere nelle mani.

Questa dimostrazione mi sembra assai facile dal momento che non solo i contropartiti interni non sono riusciti ad abbattere i "sovjets", ma anche dal momento che tutte le potenze coalizzate non sono riuscite a soffocarli e quel che è peggio, ad impedire l'espandersi delle loro teorie attraverso il mondo intero.

Questa dimostrazione facile però mi lascia ancora più stupito sulla... disinvoltura dell'Inghilterra. Se i "sovjets", sono quel po' po' di banditi che ci hanno descritto, solo per il fatto che essi detengono il

potere sono degni del riconoscimento ufficiale?

Ma se domani dalle carceri della Luce fuggissero tutti i detenuti e si impadronissero del potere ed ammazzassero a destra ed a sinistra, incendiassero, saccheggiassero ecc. ecc., solo per il fatto di essere riusciti ad imporsi col terrore e con la malvagità dovrebbero essere riconosciuti come governi?

Via! Viene piuttosto voglia di pensare che sia giunto il momento in cui — fallita la speranza della spedizione militare — convenga presentare al mondo i bolchevisti come della brava gente, calcolata a torto.

Già i giornali inglesi cominciano a dire che i bolchevisti sono pronti a dimostrare che tutti i delitti attribuiti loro sono falsità.

C'è anche in questo la sua brava ragione... pratica e logica, che non è difficile scoprire se si ha il coraggio di abbandonare le parole grosse (civiltà, umanità, diritto, libertà, giustizia, ecc. ecc.) per chiamare le cose col loro vero nome.

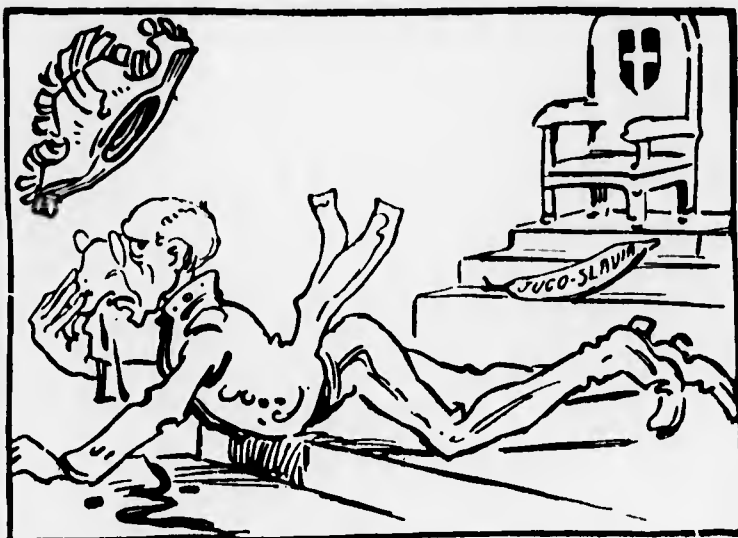
A me par già di vedere Lloyd George a braccetto con Lenin o con Trotzki, al quale ultimo i telegrammi della settimana scorsa hanno affidato l'arresto del primo, forse per giustificare... il cambiamento di scena.

E dico di più: Lloyd George andrà a braccetto di Lenin anche senza che questi s'impegni momentaneamente in rapporto ai debiti contratti dal governo dello czar e non mi meraviglierò affatto di sentir dire fra qualche settimana, che sempre a braccetto di Lloyd George, Lenin o chi per lui, è stato condotto fino a Versailles a prendere parte alla conferenza della pace.

E' un fatto curioso che della partecipazione dei "sovjets", alla conferenza ne parlino e ne discutano solo gli alleati e gli ambasciatori destituiti dell'ex-impero russo. I "sovjets", non se ne danno nemmeno per intesa.

Gli è che hanno più interesse gli

L'attualità politica



Lo sdruciolone dell'on. Bissolati

LA TINTURARIA COMMERCIAL
 La compra vestiti usati da uomo e da signora, pagando il miglior prezzo, come pure offre ai signori venditori la preferenza di riscattare per la medesima somma la roba venduta, senza riscuotere interesse alcuno, pagando solamente a parte il prezzo del lavoro eseguito, senza alcuna alterazione ai prezzi di costume.
 Per maggiori informazioni rivolgetevi in Rua Rodrigo Silva N. 13-C — Telefono: Central, N. 23-6-2 — Casella postale, 350 AGOSTINO SOLIMENE.

alicati di averveli che i "soviet", di andarsi.

Diamo un momento uno sguardo alla... situazione.

La Russia bolscevista è bloccata da tutte le parti, dagli alicati. Da una sola parte non è bloccata, dalla parte della frontiera tedesca. I tedeschi hanno mano libera completamente in Russia per i loro commerci, e per le loro industrie. Da una sola la Russia, con l'apertura incontrastata dei suoi mercati, deve aver compensato ad usura l'industria tedesca della perdita momentanea o dell'attività di tutti gli altri mercati mondiali e da sola la Russia deve fornire alla Germania la sufficienza molte materie prime.

Se le cose dovessero restare così — deve pensare l'Inghilterra — non valeva certo la pena di combattere un'aspra guerra contro la barbarie, l'ingiustizia, la sopraffazione, e tutte quelle altre belle cose, se l'estratto concentrato delle medesime, cioè la concorrenza commerciale tedesca, deve continuare a sussistere.

Con le cattive non si può riuscire? Ebbene proviamo con le buone!

Una politica di ravvicinamento può dare risultati ottimi.

I soldi dei prestiti, tanto, è piuttosto problematico riaverli, mentre con una buona politica si possono per esempio ottenere delle differenziazioni di tariffe doganali che permettano ai prodotti inglesi di battere in breccia i similari tedeschi; si possono forse ottenere materie prime in migliori condizioni, e chi sa che non si riesca, dagli oggi, dagli domani, a ricacciare in casa propria la nuova invasione commerciale nemica.

I soldi dei prestiti potrebbero venire risarciti, a poco a poco, in questa forma, e, quei che più preme la guerra contro la barbarie, l'ingiustizia, ecc. ecc., potrebbe essere condotta al punto in cui solo si può considerare finita — e soddisfatta la civiltà — cioè al dominio incontrastato della industria e dei commerci inglesi!

Il bolchevismo russo secondo le vedute inglesi



Se il bolchevismo non vuole riconoscere i prestiti della guerra

Se il bolchevismo accetta di pagare i prestiti della guerra

Ecco perché cominciano già a spuntare all'orizzonte nuove... versioni sul bolscevismo.

I massimalisti non sono quegli assassini e quei manigoldi che si diceva — affermano già i giornali ufficiali, che tra poco intesseranno addirittura iodi a Lening.

Bisogna giustificare davanti all'opinione pubblica un ravvicinamento pacifico ed amichevole!

Quando viceversa si pensava a preparare la spedizione militare occorreva un'altra tattica, e la pubblicazione opinione era alzata col racconto di fantasie nefandissime!

Senonché la pubblica opinione comincia ad aprire gli occhi per conto suo!

L'ARROTINO

“Queixas E Reclamações”

Caro Pasquino,

è stata rimessa sul tappeto la questione dell'Ospedale Italiano del Braz che io francamente credevo sepolta per sempre.

L'altra sera il Consiglio dell'Umberto I, erede della volontà dei sottoscrittori accallappiati dall'Ou. Luciani, ha deciso di... mettersi subito all'opera.

Prima che quei signori facciano qualche... cappella, sarà permesso agitare un poco la questione?

Anzitutto spieghiamoci chiaro.

Cosa s'intende fare?

Un ospedale, un istituto oftalmico, un ambulatorio o... niente addirittura?

L'on. Luciani voleva l'Istituto Oftalmico, ma prima ancora che se ne andasse s'era già rassegnato all'Ospedale. Senonché i soldi raccolti non bastano neanche per il terreno e per la costruzione, visto e calcolato che c'è già in piedi una decisione propugnata dal dott. De Felice perché l'ospedale sorge proprio al centro del Braz, prendendo le misure giuste, affinché l'ubicazione non sia spostata di un metro, né verso la città, né verso... l'ospedale di carità Dott. Luiz Pereira Barretto, che già funziona rigogliosamente.

In vista di questa difficoltà e della poca buona disposizione momentanea della colonia di tirar fuori dei quattrini, c'è già chi suggerisce che al Braz si faccia un semplice ambulatorio, il cui impianto potrebbe costare poche decine di contos de reis ed il cui mantenimento verrebbe facilmente assunto dalle fabbriche e ditte italiane di quel rione.

In modo che resterebbero disponibili dei bei contos de reis, che, un giorno o l'altro, assieme a qualche voto di plauso, potrebbero essere destinati all'Umberto I.

Ma oltre a questa si può affacciare un'altra ipotesi non meno... logica.

Questa: Per un po' di tempo si parlerà di fare questo ospedale; magari il Prof. Domiziano Rossi sacrificherà il suo tempo a preparare un bel progetto, poi si andrà

FERNET BRIOSCHI

In cerca del terreno che non si troverà mai, finché, quando si crederà che nessuno se ne ricordi più, con una deliberazione improvvisa si decreterà che non c'è bisogno di fare nessun altro ospedale e che i soldi è meglio darli tutti all'Umberto I.

Io sono vecchio della colonia e pratico di queste cose. Vedrai, caro Pasquino, che non mi sbagli di molto.

Ricordati oggi di quello che ti dico. Che se poi — contro ogni aspettativa — le cose dovessero andare diversamente e si pensasse sul serio all'erezione di un nuovo ospedale, allora sarebbe il caso di fare udire qualche nota un poco diversa da quelle che si sono udite finora.

Nelle varie fasi attuali della... pratica ci sono vari vizi d'origine che occorrerebbe eliminare e là dove hanno agito il dispetto, la lotta meschina, e forse anche il conflitto degli interessi particolari morali o materiali, fare intervenire il buon senso, lo spirito conciliativo e gli interessi generali della colonia e soprattutto di coloro per i quali è destinata l'istituzione.

Ma questa mia lettera va già troppo per le lunghe.

Fin che maturano le nebbie dell'ospedale — e ce ne vorrà del tempo — avrò agio di spiegarmi bene e di mettere i punti sugli i.

Coi quali ti saluto, con lo stesso commovente pensiero con quale ho salutato i contos de reis che ho sottoscritto anch'io per l'ergenza istituzione.

SOTTOSCRITTORE PENTITO.

Caro Pasquino,

Nei tuo ultimo articolo “La foscia congiura contro il Piccolo”, sei incorso in qualche inesattezza che spero, in seguito a questo mio reclamo, vorrai rettificare.

Stando a quanto tu hai pubblicato sembrerebbe che io fossi un caloteiro, mentre la verità vera è che io sono un decubato, come passo a dimostrarti.

Tu hai detto che il padrone di casa avanza da me sei mesi di fitto, mentre più esattamente avresti dovuto dire che è lui che deve a me il compenso di sei mesi, per avergli occupato un posto che non sarebbe mai e poi mai riuscito a fittare.

Senza contare poi che se anche realmente io lo dovessi pagare e non lo pagassi, farei molto beue perché lui ha cercato di passarmi la perna, amichevolmente, subaffittando

SALE ESTERO

“FAVILLA”

é il migliore del mondo

Raffinato da tavola, grosso e macinato per bestiame e industria

Generi alimentari all'ingrosso

Favilla, Lombardi & C.

CASELLA, 312 - S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Deposito proprio: “Desvio Lombardi” - Braz

VIAGGIO GRATIS

Le offerte lussuose di agenzia, che da qualsiasi parte del Brasile venga in S. Paolo a fare le sue compere nella casa imperiale di ministero, chiostro, e agenzie di commercio, spezie, condimenti, piper, cappelli di paglia per esteri, ecc. La casa meglio fornita del Brasile Rua Florence de Alencar, 159 A e 159 B S. PAULO

P. DE RANIERI

bandoni per 300000 un buco, per il quale egli forse non paga nemmeno 100000 al vero padrone.

E uno!

L'assiano adesso al proprietario della tipografia.

Non lo dello a lui, ma lui deve a me, per il mantenimento dei tipi di piombo che se non si adoperassero farebbero la muffa. Egli profitta del fatto che per delicatezza estrema finora non gli ho mandato il conto.

Quanto a Sarcinelli, solo un malvagio come te poteva travisare i fatti.

Questo signore mi aveva effettivamente consegnata della carta per stampargli dei blocchi per calendario, ma io, sapendo che anche l'Estado stampava dei blocchi, adoperai la carta per il mio Piccolo, perché era convinto che l'Estado avrebbe venduto i blocchi barati e che conveniva di più al cliente comperarli già fatti.

Se non gli ho restituito le sue duecento risme di carta dipende dal fatto che egli mi deve il prezzo della differenza. Quando mi mandò la carta per stampare i blocchi una risma costava 14000, mentre ora costa 22000. Una differenza di otto mil reals la risma, cioè 76000000.

Che egli mi dia questa somma ed io gli darò tante... copie del Piccolo stampate ed invendute, quante ne occorrono a fare 200 risme, e prometto lui d'ora di non reclamare nessun compenso per l'inchostro. E andiamo avanti.

Dici che ci sono degli amici che avanzano 5000000 o selettio od un conto addirittura: le parti, però, sono invertite. Sono io che li avanzo da loro, perché mi hanno tutti dato la metà di quanto avevo loro chiesto.

Che completino prima il prestito, poi parleranno d'esigere la restituzione.

I tipografi? Ma non ringraziano fidio che io non ho mai chiesto loro dei soldi in prestito e che non mi sono mai fatto pagare per averli accolti nel mio stabilimento, impedendo loro d'andare a giocare alle bocce o ad ubbriarsi nelle taverne?

Gli hoteleiros, i carniceros, il tripeiro ecc. ecc. nulla avanzano da me. Se ho mangiato e bevuto non ho fatto altro che il mio dovere. Dovrebbero vergognarsi a reclamare d'aver dato da mangiare ad un Barbagianni come me!

Basta! Mi pare d'aver parlato anche troppo. Dovrei adesso sfiorare la questione morale, quella della moglie del riservista, ma chi non vede la nobiltà del mio procedere sottraendo una donna alla possibile perdizione?

Spero che vorrai mettere tutto a posto lealmente, del che ti ringrazio.

tuo

BARBAGIANNI.

L'inesplicabile politica di Bissolati



L'ITALIA: — Come? Gli altri mangiano e tu così che in stia a guardare soltanto?

Caro Pasquino,

ma perché voi altri giornalisti, quando non sapete cosa dire non state zitti? Almeno vi risparmiereste molte sciocchezze ed ai lettori una buona dose di... fastidio.

Mi vien fatto di rivolgerti questa domanda dopo aver letto l'articolo di Serperi a proposito delle dimissioni dell'on. Nitti, nel quale articolo Serperi non si perita di affermare l'ipotesi che l'on. Nitti si sia dimesso per un mescolissimo dispetto, cioè per non essere stato delegato quale rappresentante dell'Italia alla conferenza della pace.

Ma cosa crede Serperi che l'Italia sia come la colonia italiana del Brasile e che anche là tutto sia posposto al soddisfacimento delle meschine vanti?

Pezzo d'idioti, vorrei dirgli, se non avessi paura di prendere una querela da qualche idiota autentico.

I nostri uomini politici e gli attuali governanti in particolare sentono troppo l'amore di patria per poterne sacrificare gli interessi supremi alle proprie soddisfazioni!

Bel modo questo di rendere rispettati i governanti italiani all'estero!

Sensami lo sfogo e credimi.

SINCERO PATRIOTA.

**

Caro Pasquino,

hai letto il bilancio delle spese sostenute dall'ospedale provvisorio del Braz che ha funzionato durante l'epidemia?

Se l'hai letto, vedendo certe cifre di spese non puoi avere fatto a meno d'esclamare: — Pucka!

Con la quale ti saluto e sono il tuo

FICCANASO.

**

Caro Pasquino,

è finita la censura o continua ancora?

Ti chiedo questo perché sono sempre in attesa di quella campagna in favore delle classi operaie che il Fanfulla aveva promesso, quando, abolita la censura, si giu-

stificò di non aver potuto prima spendere in loro favore una sola parola, per via della... lavaggio.

Le condizioni degli operai sono sempre più tristi: disoccupazione, fame, scoramento ecc. Condannati all'immortalità.

Ma il Fanfulla zitto.

Capisco che la troppa da fare con le cronache minore di Cirano e le note sportive sul foot-ball.

Vedi se puoi rinfrescargli la memoria.

UN OPERAIO A SPASSO.

Restaurant « Fasoli » Rua Direita, 5

E' stata aperta una nuova sezione nello stesso salone della Confeiteria (planteron) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio THE, LATTE e CIOCCOLATTE. Cucina di primissimo ordine. Servizio inappuntabile sotto tutti i riguardi.

Un divorzio imminente

— PER —

Un cattivo matrimonio

Non è nostro costume occuparci degli affari privati della gente, ma questa volta lo... scandalo è troppo grosso per poter fingere di non vederlo.

Alcuni mesi or sono — e noi stessi ne demmo notizia — venne celebrato, in forma privata, il matrimonio fra il Comitato Maschile ed il Comitato Femminile.

Nel... capitoli matrimoniali venne stabilito che da quel giorno in avanti il Comitato Maschile si assumeva l'impegno di pagare tutti i sussidi fissi che il Comitato Femminile pagava (dieci, quindici, venti mil reals al mese) alle madri, alle mogli, alle sorelle dei riservisti, alle quali non sempre bastava il magro sussidio del Comitato Maschile.

Il Comitato Femminile per suo conto s'impegnava di continuare a dare i sussidi straordinari e ad assistere le famiglie nelle circostanze eccezionali (escluse quella della grippe).

FERNET

BRIOSCHI

L'armonia fra i due consigli durò breve tempo. Il Comitato Maschile, appena tolta la lana di miele, tronca di colpo la distribuzione dei sussidi che faceva per conto del Comitato Femminile e le povere donne che prima ricevevano quel supplemento, cominciarono ad essere mandate da Brode a l'itato.

Qualcuna anzi ebbe la gentile sorpresa di vedersi diminuito anche il sussidio del Comitato Maschile stesso!

Alcune di queste infelici sono venute a reclamare al Pasquino perché hanno dato loro d'intendere che il nostro è l'unico giornale serio della colonia. Volevano addirittura che facessimo un violento attacco al signor Giuseppe Mortari perché, dicono, che ha sempre il dopo guerra fra le mani e che per pensare a quello sarebbe capace di lasciar morire di fame — durante l'armistizio — le famiglie dei riservisti.

Contro il dott. Spera poi... non diciamo niente! Una donna voleva addirittura che le prestassimo un'arma per andarlo a pistolare.

Noi che non ignoriamo in quali difficoltà si trovi il Comitato Maschile, abbiamo tentato di placare quelle... furie, ma ci hanno tappato la bocca eldandandoci di venduti!

Il che però non ci impedisce di riconoscere le loro buone ragioni e di spendere una parola in loro favore.

Se il matrimonio fra i due Comitati deve dare questo bel saggio di... sterilità (non sappiamo di qual sesso sia la colpa) è meglio fare divorzio.

Dal momento che il Maschile si mostra impotente a mantenere i patti, il Femminile lo mandi a quel paese e riprenda la sua assoluta ed angusta libertà d'azione, ricominciando con entusiasmo la raccolta dei fondi necessari.

Tanto adesso è pericoloso partire per l'Europa, dove il bolscevismo minaccia d'impadronirsi di tutto.

Le consigliere lascino per ciò da parte i preparativi del viaggio e si ricordino che le mogli, le madri, le sorelle di quelli che sono partiti quando è scoppiata la guerra, hanno diritto all'assistenza ed all'aiuto di chi aspetta invece lo scoppio... della pace per andarsi a svagare, se non a divertire.

LE SIGNORE DELLA

CROCE ROSSA

Nordamericana che vendevano i biglietti della lotteria degli automobili in piazza Antonio Prado, dicevano l'altra sera:

— E' una cosa sbalorditiva vedere il val e vieni di clienti che entrano ed escono dalla casa HAT-STORE di Serafino Chiodi a comperare cappelli e cravatte!

La loro meraviglia però non avrebbe avuto ragione di essere se avessero saputo che è la casa che vende gli articoli più fini ed eleganti per uomini, ai migliori prezzi.

GANCIA

O MELHOR VERMOUTH

La consegna al nuovo ambasciatore



IL CONTE BOSDARI — E questa cos'è?

MERCATELLI — La cosa più indispensabile in colonia, per poter compiere il proprio dovere, impadronirsi di tutti i barbaglianni che criticano ed attaccano in mala fede.

L'agitazione pro-Balmazia italiana

La famosa visita al Presidente

Forse non era il caso di pigliarla così tragicamente come l'ha presa il *Fanfulla*.

Il buon senso della maggioranza aveva già fatto giustizia sommaria della malucca proposta, per la quale si sarebbe dovuto chiedere al Presidente dello Stato che facesse il favore di chiedere a quello della Repubblica la gentilezza di dire al ministro degli esteri che si compiacesse di telegrafare al capo della delegazione brasiliana alla Conferenza della Pace, perché appoggiasse le aspirazioni degli italiani, qualora s'accorgesse che Sonnino ed Orlando non si mostrassero abbastanza energici...

Per quanto siano sopraggiunte con la vettura di Negri — delle spiegazioni tendenti a far comprendere che la proposta era un'altra, il sugo concentrato della medesima era proprio quello che noi abbiamo brevemente esposto, come del resto lo prova anche l'articolo e firma di Paolo Mazzoldi, comparso sul *Piccolo* di mercoledì.

Prima che Mazzoldi venisse a dirci che era stato lui a fare la pro-

posta, confessiamo che eravamo perplessi e non sapevamo cosa pensare. Ma dopo la sua dichiarazione non avevamo bisogno d'altro.

La malucca proposta appariva subito giustificata. Quando mai i malucchi ne fanno una di buona?

Rallegramenti alla Dante Alighieri di Taquarlinga per il bel rappresentante che è andata a scovare.

Intanto quello che è risultato dall'incidente è... l'arrendimento quasi siero dell'agitazione.

E' ben vero che se non ci volessero dare la Balmazia, non sarebbe certa l'agitazione di S. Paulo a modellare le disposizioni dei nostri amici francesi ed inglesi: come non è men vero che se dovessimo attendere un intervento a nostro favore da parte dei nostri ospiti... staremmo freschi.

L'agitazione poteva servire soltanto a dare una nuova prova dei sentimenti patriottici... di quattro o cinque oratori, nonché di mezza dozzina di... rappresentanti della colonia.

Deplorevolissimo... quindi sarebbe che tale affermazione patriottica andasse a finire giù per le scale di cantina.

L'incidente, speriamo, sarà servito almeno a convincere quelli che non credono — o fingono di non credere — alla jettatura!

E' bastato che ci si mettesse di mezzo Barbaglianni perché un movimento sorto coi migliori auspicj andasse a farsi friggere come il celebre "Comitato Interventista" fino alla vittoria, dal medesimo ideato subito dopo il disastro di Caporetto.

Quand'è che Barbaglianni comprenderà che... i supremi interessi della colonia esigono che egli... non si frammischi alle di lei faccende?

TOMATE PER CALZOLAI

si vendono e di preparano, dietro ordinazione, nella fabbrica di ERNESTO LUCCHETTA, traversa do Braz, 30, dove si trovano anche scarpe di ottima confezione a miti prezzi.

Il bolchevismo all'Esperia

Menotti versus Menotti

Il "bolchevismo", è già penetrato in S. Paulo ed ha fatto la sua prima apparizione pubblica domenica scorsa all'Esperia.

C'erano le elezioni e per l'occasione i... bolchevisti mobilitarono alla chetichella tutti i bambini della società, che per la prima volta sono stati portati alle urne, per sostenere una lotta della quale, naturalmente, non hanno capito un corno e che, fino alla vigilia, non era stata annunciata.

Le elezioni... bolcheviste hanno prodotto un sovvertimento generale, con la conseguente caduta, senza mascheramento però, di vari ex-consiglieri che si presentavano con la convinzione che i soci li avrebbero accolti a braccia aperte.

Effettivamente fra i medesimi vi era chi alla prosperità della società ha dato un prezioso contributo, morale e materiale.

Ma la caratteristica principale del bolchevismo è appunto la negazione di tutti... i crediti, siano pure semplici crediti di gratitudine.

Così chi pensava di poter continuare a prestare i suoi servizi alla istituzione ha dovuto disinginarsi.

Le vittime principali del... bolchevismo sono state Ferruccio Ferrario, Fulvio Costanzo e Menotti Falchi ai quali tutti e specialmente all'ultimo non poco deve l'Esperia.

A Menotti Falchi, forse per lo scrupolo di coscienza di qualche elettore che ha potuto sottrarsi alla sorveglianza di Menotti Levi (che come un cerbero sorvegliava l'entrata dell'urna) è stato dato il contenuto di un posticino fra i proibiti, a Ferruccio Ferrario uno fra i sindacati, Fulvio Costanzo, invece, è stato esonerato... da qualsiasi impiego.

Il risultato inatteso delle elezioni ha suscitato un certo scalpore e molti commenti.

Da una parte c'è chi porta alle

stelle Menotti Levi, battezzato come un novello Fock, che ha sfargliato i nemici; dall'altra però c'è chi dice che non è col sistema della violenza e della coazione e tanto meno del... tradimento che si debbono fare le elezioni.

Pare, insomma, che parecchi soci abbiano votata la lista d'opposizione più per paura delle... lenti di Menotti Levi che per altro.

E mentre si deplora la... violenza bolchevista non si perdona a Menotti Falchi ed ai suoi amici la passività con la quale hanno lasciato spadroneggiare il partito avversario nelle elezioni, fino al punto di lasciare annullare schede che non dovevano esserlo.

E' vero che Menotti Falchi a un certo momento — come ci dicono — avrebbe perduto la pazienza ed avrebbe esclamato rivolto a Levi: — "Me la pagherà!". Ma anche questa frase si presta a diverse interpretazioni, perché può significare tanto che Menotti Falchi vuole vendicarsi di Menotti Levi, quanto che Menotti Falchi rivendicherà il credito di circa due contos de reis che ha verso la società.

Già perché, a questi chiari di luna, ci sono dei presidenti che quando occorre, mettono le mani in tasca per le società che presiedono senza discutere tanto... (per questo solo fatto Menotti Falchi meritava d'essere bocciato!).

Adesso la situazione è piuttosto — come si dice — teosa.

Si parla di complotti da una parte e dall'altra. Se sono esatte le nostre informazioni, l'altra sera si sarebbero riuniti ai Circoli Italiani i tre boceati, con altri simpatizzanti, ed avrebbero deciso di... fare a pezzi Menotti Levi e di metterlo sotto spirito, indicendolo quindi, subito dopo, un'altra assemblea generale per annullare le elezioni. Si dice anche che Menotti Levi avendo

L'ultimo assassinio politico del «Fanfulla»



— Sacramento! Anche questa volta abbiamo fatto cilecca! Leibnecht che avevamo ammazzato, è risorto...

LIBRERIA ITALIANA
A. Tisi & C.

Rua Florencio de Abreu, 4
S. PAULO

Casella Postale, R-Telet., Central, 2113

Sono arrivati i ricercati

Manuale dell'Ingegnere

di Colombo — Rs. 10\$000

Ricettario Domestico

di Gherzi — Rs. 16\$000

Ricettario Industriale

di Gherzi — 25\$000

Per l'interno, 500 réis in più per le spese postali.

La casa s'incarica di far venire qualsiasi libro dalla Francia.

Il bolchevismo in S. Paolo



— *Datemi lavoro! Sono disoccupato ed ho fame!*
 — *Gesumaria! Un bolchevista...*

saputo che i falchiani volevano agire legalmente per fare annullare le elezioni, abbia deciso di mettere fuori di tasca sua (bun!) dieci contos de rela per pagare degli avvocati che difendano la validità delle elezioni.

Di più Menotti Levi avrebbe proposto di far levare tutto l'impianto della luce elettrica e gli altri miglioramenti che Menotti Falchi riuscì a portare all'Esperia, per non vedersi sempre sotto gli occhi i segni palpabili dell'interessamento dell'ex-presidente e dei benefici della sua opera.

Fra i disoccupanti, però, all'ultimo momento, si è messo di mezzo il solito terzo, cioè un consigliere che pare si sia proposto di... guastare la festa.

Egli si è dimesso e le sue dimissioni porterebbero, per conseguenza, diritto in consiglio Menotti Falchi che, fra i buccianti, ha avuto il maggior numero di voti.

Menotti Falchi però dice:

— Come! lo dovete entrare così di straforo? Neanche per sogno.

Senonché a questo punto è intervenuta la... disciplina di partito. Il partito di Falchi gli ha imposto né più né meno di accettare la seggiola resasi vacante con le dimissioni del consigliere Giovanni e di muovere da quella seggiola l'assalto alla poltrona presidenziale.

Menotti Falchi è ancora tititante, ma dovrà rassegnarsi. Così vuole il partito, così vogliono anche le ragioni supreme del Club.

Vi sono, infatti, in corso varie pratiche importantissime col governo e con la prefettura (dal buon esito delle quali possono dipendere le sorti dell'Esperia) e che Menotti Falchi stava conducendo a porto sicuro, valendosi delle sue amicizie ed influenze nell'ambiente brasiliano. Queste pratiche non possono passare in altre mani, senza correre rischio d'arenare.

Bisogna che Menotti Falchi si rassegni. Vuol dire che quando avrà ottenuto quel che deve ottenere, se se ne vuole andare se ne potrà andare liberamente.

Questo almeno dicono numerosi

soci, disposti... a ricorrere alla violenza se le ragioni non bastassero, obbligando cioè Menotti Falchi ad accettare... a *pu* la carica.

Che farei? La vita pubblica crea degli obblighi e limita la libertà.

Le cose sono a questo punto e noi non trascureremo di seguirne lo svolgimento ulteriore, mentre cercheremo di vedere cosa c'è di vero nelle voci che corrono circa una... congiura ordita da chi avrebbe interesse di far vedere che — via lui (*bella Italia, amate sponde, or vi torna a riveder!*) nessun altro può mandare avanti la Società dei Canottieri Italiani.

L'ICO DELLA MIRANDOLA.

TANIO FALCHI

Su dei versi di A. Cavalcanti, il signor J. Tavares de Araujo ha composto un brillante e spigliato tango, che come la cioccolata della quale ha preso il nome, farà certamente furore in tutti i salotti.

La serata al Municipale

Fra qualche sera il nostro massimo teatro si riempirà della migliore società paulistana, che ha già risposto con entusiasmo all'appello rivolto dal Comitato delle signore, esaurendo in pochi giorni palchi e poltrone numerate.

Lo spettacolo organizzato non manca certo d'interesse, come appare dal programma pubblicato da tutti i quotidiani. E ci assicurano che nella parte recitativa avremo delle vere affermazioni artistiche.

Nella nostra colonia e nella società paulistana stavano modestamente nascosti degli amatori... di cartello.

Ma è soprattutto lo scopo nobile delle iniziative che le ha assicurato grande successo.

Ancora una volta la signora Marina Crespi, che è stata l'anima dell'organizzazione, ha dimostrato il suo patriottico interessamento a favore di coloro che della guerra hanno dovuto sopportare le più amare conseguenze. I piccoli orfani in beneficio dei quali è destinato la metà dell'introito — essendo l'altra metà destinata alla Croce Rossa Brasiliana — benediranno nel loro cuore le benefattrici.

Ugne compagne delle signore Marina Crespi e alcuni ed alcune cooperatrici sono state le signore: Conté Liddy, Comense Estense, Falchi America, Gullian Annetta, Guarneri Giorditta, Pagliel Zina, Refinetti Teresa, Roudino Adele, Rossi Adelaide, Rossi Oly-

Netta, Satti Cecchina, Antonia de S. Queiroz, Aldra S. de Camargo, Rodina Nogueira Soares, Eleonor S. Chitra, Anna V. de Carvalho, Adilla P. Mercade, Nina Cerquinho Matia, Lucilla H. de Souza, Amelia P. de Camara, Geor. M. Bourque.



IL PROLETARIO CHE PROTESTA

Carro Direttore.

Dice bene quel lantico proverbio latino, "Finis coronat opus", che è proprio quello che va acontere che, le corone dei nostri nimiechi belligeranti, andranno a in coronare i topi, se è vero quello che dicono i giornali specialmente la "Fanfola", adesso che è stata drizzata la spina di orosile, peria cui quale non può dire più fesserie di prima; la onda non ci sarà disaffetto a dire qualche cosa in però di quei poeri disgraziati, mortali nel o felle, invece di aprirci delle sotto creazioni, che non vano vanti, potrebbe dire che non paese, in dove che è una società proletaria dei nimai, come poterla essere tale una altra peria protezione dei cristiani. Invece di chiamarli "casi pletosi" si potrebbe dire che, uno quando che ci arimete la bracia nel granagi delle rote duna fabbrica, ci doverla avere una lege, no dela careta pubblica, ma duna specie di diritto alla vita delo perallo, senza lesere preso perun nartico. Epoi si dice del bolchevismo, del spartachismo, del maoimismo ed altre simile topie futuriste di recienti in venzione.

Ci acometeria chesè ci facessero una sotto creazione per il lex

caliere di tanta memoria, ci rancerebbero un patrimonio. Vado a vedere potremo che anco sta guerra, acalata con tanto sangue proletario, non porta quella giustizia sociale che clano tanto parlato in sopra, in dove che va flurre sempre che il paese groso continua a comere il picheño; ma lo ci dico adesso che, molti pessi picheño, poeno benissimo comere un groso e, come una parabolla è troa e dove sono poebe, acosi non ci dico mas nala, sino va calarre che facio la dimanda per lesere meso nel emoli nartico, e alora adillo diceze perdute memorrie, como canta il Kulbasso.

Lei signor Direttore, si nunà la visovalle un peco flebia, vederà a volo del volgarre uelo, che la cosa è un poco preta, peria cui quale ne consegne che, quando il vamo si assa nella triata si tovaazione dela vispa Tereza, che lo prete distesa, il negozio sin prete di mais.

Ele cunsequeze, inlove al puto versarre, stavolta, che non è la gamela del vicino?

Mi passi sopra lo sfogo con il quale nele dico.

Il suo consaveto
PROLETARIO

La congiura dei medici contro il «Pasquino»



— *Se non smetti di vendere quel libro ti fracassiamo le ossa!*
 — *Maramò!*

MUN

Se avessimo al palazzo questo cane, nelle sono preferite dappertutto —

La delizia e l'ignea dei bambini
GRECHI & C. — Fabbricanti
R. da Gazometro, 35 - S. PAULO
Telefono, 758 Braz

PICCOLA POSTA

AURELIO — Ma perché ti vai a prendere di quelle gatte da pelare? Non ne hai abbastanza delle tue?

Se il tuo amico e degno collega Barbagliani avesse udito qualsiasi altra donna nessuno avrebbe trovato nulla da ridirgli, anche se si fosse trattato di signore rispettabili non lavorate che per l'età. Tu sei meglio di me infatti che di altre sue avventure amorose con signore che potrebbero essere benissimo nostre amiche, non ci siamo mai occupati.

Ma nel caso presente si tratta di ben altro! Si tratta della moglie di un riservista, di un giovane che è partito da qui per compiere il suo dovere di soldato, magari dietro gli incitamenti dei più patriottici dei giornalisti coloniali, cioè di Barbagliani.

Non è più un fatto privato questo! E' una porcheria pubblica bella e buona che meriterebbe ben altro correttivo che le critiche del «Pasquino»!

Del resto tu che ti scaldi tanto per questo affare, non hai che da sfogliare la collezione del «Piccolo» e vedrai quello che diceva l'anno scorso questo giornale a proposito di certe denunce latteggi di persecuzioni amorose contro le mogli di altri riservisti.

Se non ti vuoi prendere la pena di fare questa ricerca, avvisami ed io ti trascriverò il brano di cronaca. Ammò lo spirito di... travagliarla che ti spinge a difendere Barba, ma mi sembrano d'esse sprecate.

Avrai anche il coraggio di dire che è una calunnia l'affare delle 200 risme di carta trattate a Sarcinelli? Per fortuna che Sarcinelli è vivo e sano e ti potrà, sempre che tu lo voglia, dare minute informazioni al riguardo.

MARIUS — Perché vuoi screditare così i tuoi prodotti? Se l'«Argonauta» avesse quelle proprietà meravigliose che mi descrivi nella tua lettera, l'avresti cominciato ad usare per te stesso! Invece dal contenuto della tua lettera vedo che non ne hai ancora fatto l'esperimento. E se l'hai fatto, attò logo!, lo specifico non serve proprio a niente!

Ma, parliamo d'altro!

So benissimo che il cav. Schifflini non fu affatto l'ideatore e tanto meno l'organizzatore del Comitato Interventista che, invece, fu dovuto anzitutto a te e ad altri amici come Greco, Massara, ecc. che viceversa non figurano nemmeno nominati nell'opuscolo. Voi gli offrite la presidenza solo pensando che avrebbe «marciato» coi quattrini per le spese di propaganda. Intanto, cosa vuoi farci? Quello che è fatto è fatto. Il merito se l'è preso tutto lui. E così convinto del merito che ha pregato perfino un gruppo di amici di offrirgli un medaglione in bronzo, col suo ritratto. Il medaglione è stato fuso questa settimana; adesso lo stanno ripulendo e fra pochi giorni sarà fatta la consegna solenne, in pubblico.

Il cav. Schifflini... che non ne sa niente, ha dato istruzioni perché alla cerimonia siano invitati il console italiano e quelli alleati, nonché le rappresentanze di tutte le associazioni coloniali e della stampa italiana e brasiliana.

Mi hanno offerto 500\$000 perché vada anch'io alla cerimonia, accompagnando dal fotografo.

AMICO BIAGIO — Vi sbagliate! Credete a noi; stiamo rendendo al prof. Splendore un vero, nonché gratuito servizio da amici, del quale, siamo certi, egli ci sarà grato.

Conosciamo la sua modestia, l'ari al suo valore; non ha mai voluto pagliacciate. E' l'altro che si aggrappa al suo nome per vedere, ogni tanto, di venire a galla.

MARCO — Perché adoperi macchine da scrivere diverse? Tanto le lettere restano egualmente anonime, con qualunque nome tu le firmi. Sappiamo bene che né noi, né i creditori riusciremo a tirarvi nessun pelo, ma anche tu, stai pure certo, non... romperai nulla.

A smentire poi il proverbio che mi citi ti verrò raccontando varie storielle. Una è la seguente: Una volta un certo X. J. Z. alla vigilia del fallimento, e dall'usi della piazza, mandò anche alla tua illibata casa una partita di merce perché... gli venisse servita... per migliore occasione. Si trattava di circa 24 contos de reis.

Il bravo uomo fece gli affari suoi, ottenne il rimborso di sé e presentò in casa vostra per ricevere la merce.

Povero imbelle! Non solo non gli aveva dato indietro niente, ma a momenti... lo picchiavano! Così lui ha pensato... la vergogna e poi avere inteso i quattrini. Il più proprio ragione di due: «Male non fare e peggio non avere».

TACENDO TACENDO — Ho scritto tutta la settimana in tua qualità l'ingrossamento del muso, ma non ho visto niente. Se la cosa è successa, e se come m'avevo promesso nel riprendere l'animato, mi sarò realmente preso a pugni, per aver osato parlare di quel fallimento, si vede che io in quel momento non c'ero, e se c'ero dormivo, o se non dormivo ero molto distratto.

E poi perché quei pugni? E si chi mi sembra d'aver fatto una bella professione di... l'abbiamo anche! E per questo non ho nemmeno accennato, neanche di lontano, al sergente e tanti contos di rita, misteriosamente apparsi nei conti correnti bancari di un congiunto di quel porco che è stato costretto a chiedere il concordato ai suoi creditori.

TENDOLANTE — A dirti la verità fino ad oggi siamo stati anche noi abbastanza preoccupati per un possibile ritorno della «Spagnola».

Le notizie dall'interno erano piuttosto impressionanti ed anche della città di giungeva l'eco di casi nuovi, giornalmente.

Ora, però, grazie al «Pasquino», ogni pericolo può dirsi scongiurato. Abbiamo, infatti, iniziata una larga distribuzione del volume «La Duna Medica di Casa», nel quale c'è un capitolo che tratta dell'influenza, della sua più facile cura e del modo di prevenirla contro i suoi assalti.

Con quel libro in casa nessuno deve più aver paura né della «Spagnola» né di qualsiasi altro male.

Il prezzo poi è modicissimo: dieci marconi. Telefonateci in redazione (2741 Central) e ve lo manderemo lino in casa.

AMBULANTE — Ma non dire bestialità! Se poi credi d'impressionarmi, hai sbagliato uccello! Se vuoi, tenta pure la prova: vedremo chi sarà il... liquidato! Accetto una scommessa di un conto di... a favore dell'«Ospedale Italiano». Tu cominci la lotta ed io mi prendo l'impegno, in sessanta giorni soli, di farti... saltare. Però abbi il coraggio di firmarti.

ASSURON — Ci dispiace non poterla accontentare: la FANFOLIA DE TAPETTI non è in vendita, essendo riservata agli abbonati del «Pasquino».

BORGHESE — La notizia data dal «Pungolo» circa la cessione del «Piccolo» ai socialisti ed agli anarchici non è vera. Barbagliani che non sa più a che santo voltarsi, per aver già... inchiodato tutti quelli del calendario, a'era effettivamente rivolto ai socialisti perché... lo salvassero e pretendendo una certa somma in cambio della cessione di tutti i debiti del giornale. Però, dopo un rapido esame della situazione i socialisti si convinsero che, se se mai, era meglio fare un giornale nuovo, visto e calcolato che il «Piccolo» non valeva un «vintem». Pomodoro Monicelli (quello che strappò la barba a Barba), allora pensò di sostituirsi al gruppo e fece la proposta ad alcuni anarchici, mettendosi quindi a cercare capitali. Per il momento è ancora attorno che li cerca, ma non crediamo troppo alla possibilità di trovarne tanti quanti bastino a pagare i debiti del giornale.

Barbagliani stesso di suo pugno scrisse la notizia per il «Pungolo» per vedere se qualche borghese, per la paura che sorga un giornale rivoluzionario, gli molla qualche decina di contos di reis. Non ci sarebbe da meravigliarsi se tentasse magari d'averne, con quella minaccia, un sussidio dal capo di polizia.

Quando si è apostoli, si è capaci di tutto.

SERPIERI — Dimmi una cosa: non hai proprio niente di meglio da dire che dare pubblicità ai vari Cavallini d'Italia? Lo fai per propaganda d'italianità?

COMMERCIANTE ALLEATO — Effettivamente la vostra osservazione è interessante. Dai bilanci pubblicati risulta che il commercio tedesco faceva ottimi affari con gli italiani. E'

I Germi Tubercolari

**floriscono nei luoghi più insospet-
tati e rapidamente attaccano un
corpo indebolito da raffreddori
e debilità generale, ma
se i polmoni sono fortificati
coll'EMULSIONE SCOTT il
loro progresso può essere
prevenuto e spesso vinto.**

**L'EMULSIONE SCOTT è usata nei campi pol tuber-
colosi perchè il suo nutrimento altamente concentrato dà
forza e resistenza più rapidamente che il male distrugga.
Assimila senza danneggiare la digestione e non con-
tiene alcool.**



**Nulla assolutamente eguaglia l'EMUL-
SIONE SCOTT per rafforzare i polmoni
ed eliminare raffreddori e tosse.**

25-10

vero però che questi hanno dato al medesimo una solenne legatura. Ci meravigliamo anzi che il «Piccolo» non sia ancora venuto a dirci che i falliti, legando i tedeschi, hanno fatto opera altamente meritoria.

PELATTELLA — Perché poi non hanno voluto la Federazione nel Comitato di agitazione contro le pretese jugoslave? Ingrati! e pensare che tu hai organizzato per loro quel po' po' di dimostrazione!

COLLEZIONISTA — Aggiungete anche Bisolati alle vittime del jettatore. E' bastato che pochi giorni prima Rusticus affermasse solennemente che Bisolati sarebbe stato fra breve presidente dei ministri, perché gli capitasse quel guaio.

Non se ne salva uno. A proposito avete saputo cos'è capitato all'impetore dell'Emigrazione cav. Tomazzoli?

Fatevelo raccontare.

Gli «Hôtels» de la «Paix»

Il prossimo congresso della Pace minaccia (se così è lecito esprimersi) di prendere delle proporzioni grandiose. Giunge infatti notizia da Parigi, e l'abbiamo trovata su l'«Epoca», che colà sono stati fin da ora requisiti parecchi alberghi, lu ognuno dei quali avrà sede la rappresentanza diplomatica delle singole nazioni che interverranno alle importanti assemblee.

Per qualche tempo dunque al vario e rumoroso via-val dei forestieri e viaggiatori che per solito anima e caratterizza gli Hôtels della capitale della Francia, sarà sostituito un calmo e pacifico soggiorno di plenipotenziari, e tutto sarà intonato all'alto scopo umanitario per cui essi si daranno convegno a Versailles.

I proprietari di tali alberghi sono stati perciò pregati a sostituire tutto il confort moderno troppo chassoso con altro più adatto alla circostanza onde traspiri ovunque un'aria di pace e di conciliazione.

Non più dunque viaggiatori di commercio potranno esservi alloggiati, ma solo colombi viaggiatori; e le piante decorative saranno sostituite da simbolici arborescelli di olivo. Così il personale di servizio non dovrà essere composto che di

persone serie, anziane e calve, per modo che non avvenga mai loro di avere un diavolo per capello.

I tacchi di gomma, i tappeti soffici, i campanelli colla sordina saranno di prescrizione, al pari del rivestimento in canna delle stoviglie, per evitane l'accoltello. Tutto dovrà essere ovattato, imbottito a guisa di pagnottelle, e l'ascensore, come il personale addetto, sarà reso silenzioso mediante ungimenti delle ruote.

Quanto al termosifone, esso sarà tenuto costantemente al «temperato»: i letti avranno coperte di bombagina e in ognuno saranno due guanciali fra cui i membri del Congresso potranno dormire pacificamente.

Più difficile sarà regolare il servizio di cucina (dove il fuoco è pur necessario) e di «Table d'hôtel». Ma basterà per ciò eliminare l'uso delle droghe eccitanti, del peperoncino, abolire i polli «arrabbiati in padella», e limitarsi alle gelatine, ai «rifreddi», ai «marrons glacés» ecc.

E' consigliabile infine, tanto per l'ambientamento dei locali, interni, introdurre varianti o aggiunte alle diverse scritte e indicazioni indispensabili. Per esempio questa: «Cess... il conflitto!».

«L'IDEA»

Con questo titolo, ha iniziato, fa settimana scorsa, le sue pubblicazioni una rassegna di arte e letteratura, sotto la direzione del giovane poeta Ascanio Del Mazza. Alla neo-consorella i nostri migliori auguri.

PASTINE GLUTINATE
PASTA DI SEMOLINO
PASTA ALL'UOVO

Marea

ESPERIA

Preferite dal buongusta
Presso tutti i principali negozi

Francisco Cuscianna

Rua Carandiru, 25 - Tel. (Cidade) 1251
S. PAULO

BERNARDEZ
SEREZ QUINA
QUINADO VENCEDOR

La Festa dell'Uva nello Stabilimento Marengo



GRAPPOLI DELLA RINOMATA UVA «GOLDEN QUEN» IN ATTESA DEL RACCOLTO

Una bella notizia per tutti!

E' cominciato il raccolto della splendida ed eccellente uva del rinomato e premiato Stabilimento di Viticoltura e Pomologia di Francesco Marengo, alla *Sexta Parada*.

Dai filari interminabili, che abbracciano intere *quadre* di terreno, pende una infinità di maestosi grappoli dai vari colori, dalle varie intonazioni, dalle varie forme, quali neri, quali rossi, quasi bianchi o dorati, quali enormi, compatti, quali allungati e fadi, secondo le caratteristiche delle molte varietà. E' tale il loro numero ed il loro volume che il fogliame delle piante, sotto cui pendono, ne è sopraffatto, e, visti un poco da lontano, i tralci sembrano un unico enorme splendido grappolo!

Una fragranza grata si sparge all'intorno suggerendo alla mente la visione dei nostri splendidi vigneti italiani, all'epoca del raccolto, dove tutto è festa ed allegria: festa degli uomini e della natura!

E' giunto il momento delle piacevoli passeggiate in automobile fino alla *Sexta Parada* per andare a gustare le deliziose uve di Marengo, attualmente in piena maturazione!

In vano cerchereste in quei grappoli meravigliosi un solo grano ammalato o difettoso: sono così

perfetti tutti che sembrano piuttosto creati dalla mano paziente di un abilissimo artefice, anziché dalla natura.

Le più conosciute ed apprezzate qualità ostentano i loro frutti, da quelle europee qui acclimatate con un assiduo e costante lavoro, a quelle americane, perfezionate nelle loro migliori proprietà.

Ecco i superbi filari della *Frankenthal* con grappoli imponenti dai grani grossi come ciliegie, di un sapore fine squisito; ecco la *Fernando Lesseps*, completamente matura, fragrante, saporosissima; ecco i tralci carichi di *Golden Quen*, una delle più stimate uve da tavola, in grandi grappoli aperti, indorati dal sole; ecco la *Gros Colman* che non ha rivali in grossezza e buon gusto; ecco la modesta *Hyalet*, che nei suoi piccoli grappoli e nei suoi minuscoli grani sembra abbia voluto concentrare tutti i più squisiti sapori; ecco finalmente la *Malvasia* esuberante di gusto e di fragranza.

Poi ancora interminabili filari di *Moscato* di tutte le varietà, alcune già mature, come l'*Argentino*, l'*Italiano*, il *Moscato* d'*Amburgo*, alcune in via di maturazione, come il *Moscato* d'*Alessandria*, il *Moscato* de *Jesus*, il *Moscato* de *Douro*, ecc. ecc.

Più avanti i grappoli enormi caratteristici della *Sirian*, dai grani allungati, ovoidali; e quelli della *White Nice* a nessuna seconda per volume e sapore.

Oltre queste uve europee già mature, altre qualità stanno maturando, ed in altre quadre, in altri filari, uve americane, egualmente buone per tavola e per vino, attendono d'essere raccolte, come la *Gataucha Rosa*, la *Concord*, la *Dellaware*, la *Duchesse*, la notissima *Niagara*, la *União Village*, ecc., ecc.

La rassegna va già lontana e pur tuttavia, per essere completa dovrebbe essere arricchita di altri nomi, perchè molte altre qualità di uva offrono allo sguardo meravigliato lo spettacolo della loro bellezza e della loro vigoria nei lunghi interminabili filari che, anno per anno, sono venuti conquistando le terre della *Sexta Parada*, crean-

do un paradiso dove prima era soltanto deserto, o pascolo di formiche e d'insetti d'ogni specie.

E' troppo conosciuta la bella affermazione del lavoro e della tenacia italiana, che prende nome da Francesco Marengo, perchè essa abbia bisogno d'essere ancora una volta esaltata.

Tutti sanno che a lui esclusivamente è dovuto il rifiorire della coltivazione del vigneto, che — dopo i disastri di vent'anni or sono, quando tutte le piantagioni esistenti vennero distrutte dalla fillossera — era stata abbandonata.

Con un'opera paziente, tenace, assidua egli è riuscito ad assicurare qui — con gli innesti delle piante americane — la esuberante produzione di tutte le più rinomate qualità europee, garantendo al paese la diffusione compensatrice di una cultura che già costituisce un non disprezzabile cespite dell'agricoltura nazionale.

Il Sovrano depurativo del sangue

Sciroppo Pagliano

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO DI FIRENZE

Tutte le etichette originali e quelle indicanti come concessionario esclusivo per il Brasile EMILIO AJROLDI sono state depositate e registrate, quindi DIFFIDARE e RIFIUTARE qualsiasi altra confezione che sarà considerata contraffatta e si procederà contro gli infrattori a termini di legge.

FIGURINI

L'evoluzione della Moda, del PROF. ALDO DI TORINO, i più perfetti ed eleganti — Abbonamento per 1912, ed Edizione Completa, 18000, con diritto a cinque impuntazioni prima — Si riceverà tutti i mesi la rivista «La Scuola Modista» 3 numeri 25X35, nei mesi di Febbraio e Agosto, 2 quadri 63X90, in Aprile e Ottobre 2 o un personaggio e più 2 libretti tascabili.

Ritornate al PROF. F. BORRELLI
Rua S. João, 83 - Colma, 1112 - S. Paulo

Le viti di Marengo sono oggi universalmente conosciute e ricercate da chi vuole iniziare nuove piantagioni. A migliaia e migliaia egli ha sparso per l'interno piante già innestate e bacelli per gli'aceti. Calcando le sue orme non sono mancati gli'imitatori. Ma come le uve che escono dal suo stabilimento sono le più apprezzate del mercato, anche le sue piante ed i suoi innesti sono preferiti da chi vuol fare una piantagione garantita e definitiva.

La supremazia delle uve Marengo è incontrastata: la quasi totalità delle uve che rallegrano le mense delle famiglie e dei ristoranti di S. Paulo, e sono in vendita nei negozi, nei bars e nei caffè, vengono dalla *Sexta Parada*.

Una visita allo Stabilimento, in questa stagione, nel pieno rigoglio dei frutti, rende facile conto di questa supremazia.

Osservando i bel liari di piante, in mezzo alle quali non appare una sola foglia morta od appassita, e sotto le quali il suolo si adagia soffice soffice, senza che il più piccolo filo d'erba maligna lo profani, s'intuisce subito quale cura assidua, quasi paterna — la cura dell'appassimento della propria arte — si stenda sulla produzione. S'intuisce lo sforzo continuo, vigilante, duraturo, di chi, non contento del meraviglio, si risultati ottenuti, sembra voler sorpassare la stessa perfezione.

Sappiamo benissimo di dire cose di dominio pubblico. E' appena cominciato, infatti, il raccolto, e già la Chacara Marengo è divenuta meta gradita del pellegrinaggio di numerosissime famiglie, che si recano a gustare l'uva sul posto, appena staccata dalla pianta, nella pienezza del suo aroma e del suo sapore.

Domenica scorsa, primo giorno di vendita, era un continuo via vai d'automobili. Famiglie di ogni nazionalità, bambini felici, si succedevano attorno ai tavolini, all'ombra dei maestosi alberi della gomma, all'entrata dello Stabilimento, ed i cestini d'uva di tutte le qualità si vuotavano rapidamente, assieme ai cestelli delle superbe susine, anch'esse in piena maturazione, ed appena raccolte dagli alberi, che piegavano sotto il loro peso e brillavano della loro lucentezza ai raggi del sole.

E tutt'intorno un'allegria sana, un

cinguettio garrulo di bambini felici.

La Chacara Marengo sarà per vari mesi, fin che dura il raccolto delle uve, la meta prediletta delle famiglie paulistane ed in particolar modo di quelle italiane.

Una bella passeggiata d'automobile (anche il bonde lascia vicini) ed una bella mangiata di squisita uva, daranno a molti per tutta la giornata una sensazione gradita di benessere e di contentezza insoliti. Tutti andranno alla *Sexta Parada*, per un'ora di sosta, e d'allegria: anche i gravi uomini d'affari ai quali non sembrerà vero di aprire una fugace parentesi nel tumultuoso e vorticoso lavoro di tutti i giorni.

E quelli che non avranno tempo d'andare fino alla *Penha* non trascureranno di acquistare al deposito del Mercato (banco N. 128) qualche chilo delle prelibate uve.

Alla fonte dell'Agua Brilhante

Profittando di una passeggiata allo Stabilimento Marengo, abbiamo voluto vedere anche la fonte dell'Agua Brilhante che si trova a due passi e della quale il signor Francesco Marengo è proprietario. Quest'acqua appena messa in commercio ha raggiunto una rapida fama. Si tratta di un'acqua di una limpidezza, purità e leggerezza superiori a tutte le altre acque che si commerciano in S. Paulo, come hanno riconosciuto le analisi ufficiali.

Nessun'acqua di quelle vendute attualmente in S. Paulo può reggere al paragone.

L'Agua Brilhante sgorga a breve profondità dal suolo ed è raccolta in una specie di bacino dal quale, per mezzo di rubinetti, passa

Dr. Florestano Bandecchi, avvocato

Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

direttamente nei bottiglioni che servono per la distribuzione alla clientela.

Nella chiesa dov'è raccolta — costruita in cemento e sotto un'elegante padiglione, in cui è installata anche l'amministrazione della fonte — si vede l'acqua nella sua limpidezza cristallina, e nel suo brillamento scintillante, che giustifica pienamente il nome dato.

Quando ci siamo recati a vedere la fonte, abbiamo potuto osservare una grande quantità di bottiglioni già pronti per la distribuzione. La clientela aumenta di giorno in giorno e senza dubbio quest'acqua è destinata a battere il record nella fornitura alle famiglie paulistane.



AMEIXAS IN PIENA MATURAZIONE

DOTT. J. VIGNOLI



Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali — RUA LIBERO BADARO, 52, Primo piano - (Elevador)



IRRESISTIBILE TENTAZIONE!— SOTTO I MAESTOSI TRALCI CARICHI DI UVA MATURA



SUPERBI GRAPPOLI DI UVA «FRANKENTAL»

La nostra forza

Se avessimo immaginato che dovremmo concedere tanti guai per colpa delle liste dei nostri abbonati, che abbiamo cominciato a pubblicare, forse non l'avremmo fatto.

Sabato mattina Poi, appena arrivata in ufficio, passò una ramazza all'amministratore, mostrandogli che era nella prima lista dei duecento nomi d'abbonati al nostro giornale, neanche la quinta parte figurava nel rogato d'abbonamento del Fanfulla.

Impartì ordini severi ai viaggiatori dell'interno affinché non si lascino passare la penna da quelli del Pasquino, ma anche da questo lato il Fanfulla bisogna che si rassegni a restare tutto di noi. Quando inizieremo la pubblicazione delle liste dell'interno saranno nuovi dolori! In ogni paese dell'interno per ogni abbonato del Fanfulla ce ne sono almeno dieci del Pasquino.

Non parliamo poi del Pireno. Barbaglianni ha spalancato tanto docchi davanti alla prima nostra lista, esclamando:

— E pensare che io nemmeno in due anni ne metterò insieme tanti quanti il Pasquino ne ha messi insieme in una settimana!

Perfino l'Estado de S. Paulo è rimasto impressionato e ci ha fatto fare delle proposte, perché sospendiamo le pubblicazioni, avendo timore da un momento all'altro di perdere la... supremazia.

Ma noi, naturalmente, duci!

Siamo noi che a poco a poco dobbiamo assorbire tutti gli altri giornali, il che cominceremo a fare col Fanfulla che a dir la verità ci dà un poco noia, perché spesso ci fa della concorrenza, riuscendo a far ridere i suoi lettori più di quello che non riusciamo noi a far ridere i nostri.

Ma la tragedia vera si è avuta in casa di Luigino.

Invano Massimo e Natalino cercavano di consolarlo. Il pover'uomo non avrà mai più pace! L'unica sua consolazione era quella di illudersi che il Pasquino non fosse tanto letto. Invece... basta dare un'occhiata a questa seconda lista che pubblichiamo oggi:

Mastrangiolli Dr. Francesco
Sarcinelli Primo
Searone Bartolo
Marchesini Augusto
Carlieri Prof. Giacomo
Lucehesi Pietro
Piccolli Dr. Luigi
Giacquinto Prof. Giovanni
Formenti Egidio
Ambraglini Achille
Stoffa Nicollino
Palla & Irmão
Libonati Dr. A.
Stefani Fratelli
Bernardoni Dionisio
Leandro Achille
Ramenzoni Dante
Brouetti Dr. Carlo
Sra. Elisa Musa
Maioechi Maria
Bettale Luigi
Nardelli Isidoro
Borin Aleardo
Garpinelli Giovanni
Camurri prof. cav. Rodolfo
Cristofaro Angelo
Zucco Pier Luigi
Bei Matteo

Dell'Artiga Fernando
Mortari Palatide
Ippolito Francesco
Lazzari Ludovico
H. T. & Barbara
Pantoni Silvio
Seccioti Antonio
Girolamo Davide
Mortari Giuseppe
De Camillis Cav. Antonio
Visetti G.
Passero Gaetano
De Luca Francesco
Helfetti Giuseppe
De Gerard Horri Giulia
Trapani P. & C.
Pasoli & C.
Simoni Cav. Oreste
Sensi Giovanni
Pascarelli Filippo & Fig
Pisoni Silvio
Tonini L. & C.
Racchiani Ludovico
Pannucchi Emilio
Ferruolo Vincenzo
Ceccherelli Gino
Racchiani Paolo
Pessina Enrico
Nicola Guglielmo
De Vecchi Arturo
Donato João
Martin Giulio
Corelli Anselmo & C.
Corti Luigi
Palmieri Antonio
Canti Prof. Agostino
Toschi Fratelli
Volponi Filido
Frontini Vincenzo
Rossi Dr. Antonio
Frontini Fratelli
Jannarelli Ferruccio
Sarti Fratelli
Magliano Salvatore
Marino Ernesto
Tallieri & Barletta
Sarti Luigi
Govetti Pietro
Frison Antonio
Canale & Cocozza
Pezzoli Enrico
A. Argenzio
Pratola Prof. Antonio
Rinaldo Zeffirino
Monnos Gaetano
Lombardi Antonio
Bevilacqua Domenico
Fluato G. & Figlio
Saraceni José
Mammara Ignazio
Matarazzo Car. Nledino
De Vincenzo Leonardo
Bologna Dr. Bologna
Pascarelli Domenico
Cicelli Girolamo
Mellatteo Antonio
Prasca Pasquale
Define Dott. Giacomo
Carbosier Gabriele
Alario Biagio
Corti Attilio
Boribella Prof. Arturo
Crespi Comm. Rodolfo
Crespi Sagra Marina
Lafemina Antonio
Ferrero Irmãos
Cardilli Orazio
Ricchi Luigi
Lo Re Giovanni
Carlini Pro. Crescenzo
De Vita Mario
De Vivo Giuseppe
Barrella J.
Catena Alfonso
Migliori A. C.
Sicoli Irmãos
Cocito Giuseppe
Corazzi Giorgio
Benini Luigi
Vitali Salvatore

Grilli Primo
Benedetti Attilio & Figli
Santillo Giuseppe
Rios Saverio
Lanci Francesco
Casella & Francesconi
Galliani Alfredo
Roschini F.
Mareschino H. & C.
Salazarulo Fratelli
Andraccini Francesco
Circolo Italiano
Bel, Orsi & C.
Mel Angelina

Interno

BATATAES

Pietro Blanco
RIO DE JANEIRO

Acherlino Giandomini

CAFAYETTE

Carlo Franco

Serafino Samu

MONTE MOR

Domenico Candini

S. JOSE DO RIO PARDO

Lando Argentieri

POCOS DE CALDAS

Raffaele Sarti

Tommaso Martinelli

PARTURA

Samuele Angelini

IMBRADA

Lello Garai

ITAJUBA

Ferdinando Carretta

Ricardo Zolini

JUNDIAH

Cap. Carlo Del Porto

Adriano Borganova

Dr. Domenico Anastasio

Pietro Taddei

Alberto Picchi

Rappa & C.

Jose Zambon

Giuseppe Gaspari

Tito Lorenzoni

Luigi Petroni

Giuseppe De Vichi

CAMPINAS

Pietro Chinellato

Giovanni Rosatelli

Fernando Pierre

Domingos Pennoni

Ninzi & Lannardi

Vellutini & Serafini

Edoardo Cardo

Americo Luparini

Michele Pierre

Luigi Ciccchia

Casa Di Lascio

Fernando Guerra

Vicente Fiore

Vicenzo De Laurentis

Rocco De Malo

Giovanni Moscardi

Alfonso Ramasco

Donna Elisa Torre

Vittorio A. Biondi

Domenico Bersotti

Alessandra Colaferrri

Alberto Carmine

Leonardi Tiberio

Domenico De Pilla

Fortini—(Santoro)

Pasquale Giovan Francesco

ARRAIAL DOS SOUZAS

Lorenzo Dal Porto

(Continua... per un bel pezzo).

Per quanto la maggior parte degli abbonamenti dell'interno scada in giugno, abbiamo tuttavia iniziata la riscossione di quelli che sono scaduti in dicembre.

Pubblicheremo anche tutti i nomi



Il preferito dagli Italiani di buon gusto, perchè il migliore di Rio de Janeiro.

degli abbonati dell'interno. Anzi preghiamo coloro che non vedevano il loro nome pubblicato di avvisarcene cortesemente subito, sia che abbiano effettuato il pagamento ai nostri rappresentanti, sia che l'abbiano inviato direttamente a mezzo posta.

Così evitiamo modo di riparare a qualche eventuale errore od a qualche dispersione di lettere.

A. PETTRI

Questo notissimo pittore e impresario di annunci, in occasione delle feste di fin d'anno, invece delle solite banali "follinhas", ha regalato alla sua clientela dei bellissimi quadri a olio, che, per l'esecuzione e l'originalità dell'idea, sono stati molto graditi.

La collaborazione di Don Ciccio

Questa settimana non ci è giunta la solita corrispondenza di Don Ciccio.

Non sappiamo a che cosa attribuire la mancanza, se alla morte del presidente od alle misure preventive del capo di polizia contro il massimalismo.

Non ci meravigliremmo infatti se qualche segreto, tratta in inganno dalla fluente capigliatura del nostro corrispondente e dai suoi baffi rossi (quando non sono tinti) l'avesse scambiato per un segnale di lenire.

Può anche darsi che Don Ciccio abbia già ricevuto le 10.000 casse d'olio che attendeva e si sia imbarcato con le medesime per S. Paolo.

Ad una vendetta di Aurelio il Pungolo non possiamo credere.

Ad ogni modo indagheremo in proposito.

Forse chi sa che per una settimana non abbia voluto riposare.

I VOSTRI ABITI DI TELA

si sporcano facilmente, ma la TINTURARIA COMMERCIALE di AGOSTINO SOLIMENE - Rua Rodrigo Silva, 12-C - ve li lava e ve li stira, un giorno per l'altro, a mille prezzo.

"MARFORIO,"

Questa settimana, come per accordi presi, Don Nuzio doveva riconsegnare le pubblicazioni dell'autorevole organo dei Viaggiatori Italiani, più o meno uniti.

Senonché mercoledì mattina, nell'alzarsi da letto, s'accorse che durante la notte — in una volta sola — gli erano caduti dal quasi vedovo cranio ben cinque capelli.

Il dolore è stato così grande, che non ha potuto prendere la penna in mano.

Siccome però è conclusa a pervenire la collaborazione dall'interno, noi lasciamo le pubblicazioni di Marforio lo stesso, sia pure a scartamento ridotto, in attesa che la caduta dei capelli di Don Nuzio si arresti o che si rassegni definitivamente alla completa careca.

Prendiamo così l'occasione di avvisare gli antichi collaboratori che possono inviare tutta la corrispondenza alla nostra casetta postale, 927, o a nome di Don Nuzio od a nome di Marforio, od anche a quello del Pasquino.

I redattori ed i collaboratori saranno diversi; tutte le opinioni — in rapporto al... conflitto — saranno egualmente accolte. Uno solo però sarà il gerente responsabile, sia per le eventuali legature, come per le eventuali legature, cioè Don Nuzio.

Ed ora la parola agli altri.

SI MORMORA:

Che Guazio sia lucazzattissimo per lo stoffo del Pasquino;

— che il medesimo abbia giurato sulla verginità di Gnese che Necchi & Magliozzi e forse tutti e due gli la pagheranno;

— che il "colosso" Magliozzi in vista delle minacce Guaziesche abbia fatto un'assenza sulla vita di San Giovannino;

— che San Francesco, più o meno sconcolato voglia sapere chi ha messo fuori il nome di Jacopo Pentito;

— che Necchi minacciato di querela dai padroni dell'Unione Vergine Immacolata, abbia fatto domanda di habeas-corpus preventivo;

— che il più "ricco", viaggiatore abbia giurato che a costo di perdere tutto, anche l'equilibrio, vuole mandare qualcuno in prigione;

— che il candidato alla galera conta con le raccomandazioni del Torsolo verso i suoi ex-camerati;

— che il futuro galeotto non avendo la competenza di scrivere le Impressioni di Carcere a 58000 il volume, si limiterà a raccogliere in opuscolo da vendersi a 500 reis il migliaio, la vita e miracoli dell'Unione Vergine Immacolata;

— che Spoletta sia stato nominato avvocato onorario della suddetta nobile e santa Istituzione;

— che nel prossimo numero, se sarà ancora vivo continuerà a mormorare il

Brontolone.

FRASI CELEBRI

Per l'appunto er giorno di apo d'anno un ce la doveva fa. — Spoletta.

E Dio bajosi adess agarema il legale e al mandare in prigione. — Arturo Dolcetti, consigliere.

Sti fetienti nun la vonno finh. — Guazio.

Io mi meraviglio dei suoi princ

pali che non lo chiamano all'ordine. — Mimi.

Ma se i suoi principali gli hanno aumentato lo stipendio per le spese di pubblicità. — Magliozzi.

Ma perché non gli diamo una scarica di legnate? Se viaggiassi me nella Mogana... aca di! — Bene Arrivato Sparafucile.

Mi dispiace sinceramente perché, dopo tutto, lui è un buon amico e un caro collega. Se riusciamo a mandarlo in prigione gli porterò qualche regalo. — Vincenzo Coltellini.

Sono d'accordo con te. — D. Pezzano.

La casa gli ha ordinato di smetterla. — Piero.

Mi raccomando a te, Magliozzi, quando sarò in carcere abbandonato da tutti non dimenticarti di me. — Necchi.

Si dice che abbia regalato 12000 al "Pasquino", per fargli sfottare. — G. H. Vaganti Utello.

Finora non abbiamo ricevuto niente, ma siamo in attesa.

Il conto di reis però non comprometterà la nostra indipendenza, tanto è vero che se... (Stello ce ne manda un altro, stetteremo Necchi e Compagni).

N. d. R.

L'affare Murolo

Non abbiamo ancora concluso a parlare di questo affare e già ci sono piovute sul tavolo un sacco di lettere.

Verremo pubblicandole tutte, comprese quelle piene d'insolenze per noi; anzi a quelle daremo la preferenza, perché abbiamo una forte nostalgia d'insolenze da quando Barbagliani — forse perché ha saputo di una nostra scommessa di cinque centesimi che rischiamo di perdere perché non fa più polemiche con noi — ha lasciato di regalare tutti i giorni un sacco ed una sporta.

Noi, però, sull'affare Murolo non abbiamo intenzione di dire insolenze a nessuno, ma di discutere invece con la maggior serenità della deliberazione della Unione Viaggiatori Italiani che è ritenuta non legale, o per lo meno non consona alle tradizioni filantropiche della Società.

TEATRI

Municipale

Due nomi che sono in cima ai pensieri di quanti non hanno spento il senso dell'Arte: Clara della Guardia e Leo Orlandini.

Figurarsi qual gioia è stata sentire di nuovo sulle scene del Municipale, "Clara della Guardia", la grande interprete dell'arte italiana.

Il pubblico l'ha accolta con entusiasmo, e più volte scottò in applausi irrefrenabili, consacrando sempre più il successo della valentissima urfista.

Domani sera avremo una delle più popolari e apprezzate interpretazioni, ed il pubblico accorrerà numeroso ai da non lasciare un solo posto vuoto.

Apollo

Continua il successo di tutto il programma.

Stasera importanti debutti e grande ballo a fantasia.

Rilievi sportivi

Anche domenica scorsa, come l'altra, fu una giornata abbastanza movimentata dal lato sportivo. Oltre gli eterni e... soniferi giochi del circo appartenenti alla 2.ª divisione, scesero sul campo terribilmente animati di brutissime intenzioni il... S. Benedetto ed il... "Glorioso", da un lato; ed il "Palusiras", contro il "Corinthiano", da un altro.

Ciò in S. Paolo. — Un po' più lontano, nella ridotta città di... Campinas, avveniva un'altro incontro formidabile fra i due noti circhi: "Palestra Italia", ed il locale "Guaranys"; incontro che mise una specie di rivoluzione nella pacifica cittadina, a causa del... — La causa, la tratteremo più tardi.

Ora seguiamo per ordine ciò che i nostri vari cronisti scrivono sui diversi giochi.

Ed ecco ciò che, Don Nicola Mastacchini del Nobili Mastacchini, ci rimette, a proposito dell'incontro "Paulistano", verso "S. Bento".

Con un'assistenza che nessuno, nemmeno il cronista "fanfalese", si prese la briga di contare, e per conseguenza, ignorata, nel bellissimo e... lontanissimo campo del "Jardim America", ebbe luogo domenica un'altro "match", fra i due circhi suddetti.

Il... "Glorioso", dopo la... regola battagli sulla testa da "Formiga", non ha fatto altro, durante il tempo trascorso, che trenare: il S. Bento, che in quest'anno ha un passivo di... batoste, da formarne una poco invidiata... collezione, dopo l'empate col "Palmeiras", credendo di propiziare maggiormente il santo protettore, non ha fatto altro che... pregare... (Affermo ciò perché mi è stato garantito da... Lagreca).

Ma domenica, forse "S. Bento", in... tutt'altre faccende affaccendato, se ne infiacchiò altamente del suolo... nupilli, ed il "Glorioso", fece festa. E che festa!

Sul principio della partita, i collegiali fecero qualche cosa, si mossero un po'. In bella combinazione, sferrarono diversi ottucci contro il rettangolo avversario: attaccò che misero in serio pericolo l'incolumità del rettangolo di Cunha Itueno; poi...

Pol successe il contrario: i "players", del "Glorioso", fidarono sull'agilità del loro garretti, frutto dei continui allenamenti: i "sambentisti", sperarono sull'efficacia delle recitate preghiere; ed avvenne che i primi ne diedero un sacco ed uno sporta ai secondi, con quanta sorpresa di questi, è più facile immaginare che descrivere.

I quali secondi, per ringraziare il... santo avvocato della grazia... ricevuta, non appena di ritorno, cantarono un... "Te deum".

Ed infatti, poteva essere peggio:

Restaurante S. Paulo
(Antico Manara)

AMEDEO BUCCIARELLI
RUA DA BOA VISTA, 50
Vera cucina italiana



Ad 1 sono un po' troppo e vero, ma... e se erano... di?...
Povero portiere "sambentista", come te lo avrebbero fatto... largo...
"Lavra"...

Quattro chiacchiere del vostro competentissimo Don Domenico Spetecchio, sul:

"Palmeiras" versus "Corinthians"

Overosola...
Un dorato sogno... svanito?...
Qualcuno domanderà: Ma è proprio... svanito?...
Eh!... — per troppo: definitivamente, il sogno, almeno per quest'anno...

Basta: trattiamo del gioco...
Questi principii, come naturale, dopo terminato quello dei secondi "teams", e, sin dall'inizio, per la violenza degli attacchi sferrati dai "players", palmeiristi, a cui facevano degno riscontro le brillantissime difese dei giocatori "corinthiani", fu interessante: procurando all'assistenza abbastanza numerosa, momenti di intensa e viva emozione.

Il "Palmeiras", sembrava sceso in campo col fermo proposito di vincere ad ogni costo il pericoloso concorrente; mentre dal canto suo il "Corinthians", col miraggio abbagliante di conquistare il campionato, non lesinò sforzi e tenne testa, gagliardamente, nel primo tempo, al continuo, reiterati, furiosi assalti, condotti in bello stile ma senza risultati, dagli antagonisti.

E la pugna, continuò per un pezzo così: i "palmeiristi" furiosi, i "corinthiani" calmi, i primi, volendo ad ogni costo marcare un "goal", dispersero in inutili tentativi preziose energie; i secondi, col restare sulla semplice... difensiva, riserbavano per più tardi le proprie forze, e non appena giunse il momento

Cioccolattini Falchi



opportuno ne approfittarono. E fu la volta del "Corinthians" a dominare, a dettar leggi; ed in un dato momento, Americo, visto che Narcisio, anziché badare a lui che avanzava veloce con la palla, scrutava con attenzione il... tempo, alquanto minaccioso, s'avvicinò di più al rettangolo, ed a pochi metri, malgrado l'attiva vigilanza di Tully, marcò il primo "goal", per il suo Club.

Delirio immenso!... Si udirono e si videro parecchie cose: grida, evlva, battimani; e poi "cartolas", "palhetas", ombrelli, eccetera per aria e per un buon pezzo. I "palmelras" incominciarono a soffrir di... amania: stavano tutti sulla brace.

Il gioco riprende. Il "Palmelras" reagisce immediatamente, per distuggere il vantaggio conquistato dal rivale; e la sua linea, coordinata efficacemente da Italo e Lapa, sferra un furioso attacco che abbate, travolge, disperde la difesa avversaria e dà modo a Nazareth di pareggiare la partita.

Apriti Cielo!... — la fine del mondo!

Le speranze rinascano, ritornano; si accarezzano con dolcezza, diverse... Illusioni, vari... sogni; ma tutto ciò dura poco: dura l'istante che il Corinthians sposta nuovamente la bilancia in suo favore col marcare un'altro "goal", e poi un'altro. E poi... domina completamente la piazza, va sopra, va sotto, a destra, a sinistra: fa ridere i suoi "torcedores", fa piangere quel del

"Palmelras", fa gongolare qualcuno del "Glorioso" fra i presenti.

In ultimo, il "Corinthians", non sapendo più che fare, stringe un'alleanza con il Ragoguetiano... Giove Piovo; e questi, alleggerito, innaffia senza risparmio i presenti al gioco — Tutti scappano: i "torcedores" dell'uno e l'altro "club", i... simpatizzanti, i... neutrali, i... soldati col "pausinho"; il... sotto-critto. Nel trambusto prese il volo anche il... campionato che doveva essere del "Palmelras" come pare non si hanno più tracce della... leggenda che circonda il modesto club: di vincere sempre quando piove!

Nespole!... — Con la pioggia 5 a 3: e se non pioveva?

— Ah! "batriolo"!... — C'era da grattarsi, Tully carissimo, quel "coco" per diverso tempo. Meglio così.

•••

"Palestra" versus "Guarany"

Incontro sensazionale, super-emozionantissimo, quello avvenuto domenica scorsa, nella quasi... pianeggiante città di Campinas.

La combiva palestrina, composta di quasi... mille persone, non appena giunse alla stazione, fu accolta dal suono della marcia... reale e coperta letteralmente di fiori; in seguito, per mezzo di... aeroplani, fu condotta all'abergo.

Il popolo era tutto in festa; anzi, si dice che qualcuno, avesse principiato ad applaudire dal... giorno prima, per tema di non fare a tem-

po a mettere fuori tutto l'entusiasmo che aveva dentro.

Ma chi fece andare in visibillo addirittura i buoni "campineiros" fu l'aspirazione del principe dei cronisti sportivi, Vincenzo Ragognetti, con la sua immancabile... caramella!

Che delirio!

Finalmente, come Dio volle, dopo aver messo qualcosa nel sacco e digerito... 37 discorsi; dopo molti e molti e infiniti sorrisi e agguardi languidi, dopo che Ministro, il celebre "player" palestrino, ebbe ricevuto circa... 20 dichiarazioni amorose, ci avviaamo verso il luogo prescelto per la pugna.

E di lì a poco questa principò, ma in maniera affarmanzi per i palestrini.

I "campineiros", fidando in una facile sorpresa, attaccarono violentemente il rettangolo difeso da Flósi: e quantunque dai primi assaggi, avessero la prova che il loro era lavoro spreco, continuarono per un pezzo, con fuga indescrivibile negli assalti; fin tanto che la difesa palestrina, riavutasi alquanto, coordinata le proprie... linee, rafforzate le... posizioni, muove a sua volta all'attacco e nel primo impeto, mancò poco che non sfondasse oltre la porta anche il portiere locale.

S'intende che il... sacrificio fu soltanto rimandato, perché dopo pochi minuti, malgrado la viva riluttanza dell'interessato, i palestrini forzarono... l'ingresso e infilarono dentro una palla.

Calorosi, numerosi e vivi applau-

di salutarono il bel fatto... d'armi — voglio dire: sportivo; e non appena il giudice da nuovamente il segnale, il gioco riprende più accanito che mai, fino a che termina il primo "all-time".

Nel secondo tempo, i palestrini sono in franco dominio. Inutilmente la difesa avversaria fa sforzi covrmani per scotere il gioco che l'avvince, la plega al proprio volere: la linea d'attacco palestrina con quella mirabile ed irraggiungibile combinazione di "passi", uno dietro l'altro, mette nel... buco dell'avversario altre 4 palle; mentre i "campineiros", non potettero avere il gusto d'assaporare quelle di... Flósi.

E con lo "score", di 5 a 4, terminò l'interessante partita.

Ebbi della... modestina

Le ultime notizie di Campinas, affermano che attà quasi per scoppiare una rivoluzione... femminile. Molte signorine affermano che il più simpatico è... "Cabrilo", altre dicono che è... Plegil, per causa delle sue... gambe; altre infine, affermano che è Gaetano, per i suoi formidabili e... sicuri tiri, che non fanno mai errore.

Tutte vogliono ragione.

La polizia, vigila.

Ah!... — questi benedetti palestrini: non contenti di portarsi da ogni luogo che vanno, statue, statuette, coppe con altri nimoli, vi lasciano il seme... della discordia!

Furtanti!

Dott. ROMPISCATOLE.

GRANDE RIVOLUZIONE nel mondo delle Calzature

sta causando la

LIQUIDAZIONE ANNUALE

DELLA

Caro Gagliano
S. PAULO

**Prezzi da meravigliare!!
Riduzione su tutte le marche!!**

Vendiamo saldi di calzature di

20\$, 25\$ e 30\$

per 7\$, 8 e 10\$

Matrice

Sezioni di: Sartoria, Camiceria,
Profumeria
e articoli fini per uomini.

14 - Rua São Caetano - 16

Telefono—3258—Central

Filiale

Sezioni di: Cappelli, Calzature,
Ombrelli e articoli per Sport.

13 - Rua São Caetano - 13

Telefono—2035—Cidade



CHOCOLATE

Falchi



ario elettrico — Prezzi modici — Servizio a domicilio. — Si

ETTORE VENTURINI

42, Rua General Carneiro, 42

Telefone, 3336-central

Grande fabbrica di pasta all'uovo, maccheroni, tagliatelle, ravioli e cappellotti — Pasta al semolino, vermicelli, pastine glutinate all'uovo e di tutte le qualità — Massima perfezione nella confezione — Igienissima — Personale abilitato — Macchine — vende all'ingrosso ed al dettaglio.

AO LEÃO DE OURO

Barteria Ippolito



Importazione
diretta
Spartaco in
tutti os países
R. N. N. 1010,
7-A —
Telefone, 4116
Central
S. PAULO

Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

SPECIALITA' Burro di Minas INTERNAZIONALE — Vini fini da pasto — Salami — Formaggi — Antipasti — Conserve — Marmellate — Gelatine di frutta — Frutta secca — Legumi — Mostarde, ecc.

Rua Santa Ephigenia, 87-A — Telefono, 27-49 (Cidade)
Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercado Libero: Baracca, 790

“AGUA BRILHANTE”

La più pura e la migliore delle acque di S. Paolo

L'unica analizzata dal Laboratorio Chimico dello Stato e dalla Ripartizione d'Igiene.

ABBONAMENTO a 30 garaffoni, 10\$000
Un garaffone, 400 reis.

Richieste alla FONTE “AGUA BRILHANTE”
TELEFONO, 1390 BRAZ

MARENGO & CAMARGO
SEXTA PARADA



FALDINI
con 500 metri
In tutte le case
che hanno viaggiatori

Unico depositario:
Vianello Attilio
Caixa Postal, 551
S. PAULO

F. MOLICA & C.

Piacche di rame, lamiera nera e galvanizzata, ferro, acciaio, piombo, in barre, ferro galvanizzato. — Cemento, gesso bianco e creta. — Olio di lino, tinte preparate, black e vernici. — Mattonelle smaltate, tegole tipo «Marsiglia». — Chiodi per maniscalchi (suecos, marca COROA). — Articoli sanitari.

Uffici: Travessa da Sè, 18 - Depos.: Rua Bresser, 301 e 303

Telefone, 3814 - Centrale
Casseta Postale, 1696 ::

Telefone, 199 - Braz

TAPPEZZERIA José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71
Telephone, 2191-Central—S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori
perfettissimi al massimo buon mercato.

Ai Tre Abruzzi

FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio
— e Fabbrica di Biscotti —
Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12
Telefone, 21-15 Cidade
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37
Telef. 305 - S. PAULO

Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della
Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Utile se volete fortificare il vostro sangue e
curarlo da ogni viciosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile,
Argentina, Uruguay e Cile:

M. CRISTINI & C.
Rua Alvares Penteado, 36 - S. PAULO

— CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI —

CASA TENUTO :: : Tailleurs pour dames

CORSO DI TAGLIO PER SIGNORA — Rua Bar. Itapetininga, 62

A chiunque possa interessare, si avvisa che la Casa Tenuto ha deciso d'indire un corso di taglio per Signora. Essendo poi la casa stessa fornita di tutti gli elementi indispensabili per una efficace applicazione pratica delle lezioni, gli alunni d'amb i sessi potranno trarre, da questo corso, i maggiori profitti, avendo così il diritto di sperimentare le lezioni, che verranno applicate tanto sui manichini come sulle sig.re clienti. Per ulteriori informazioni nella CASA TENUTO — Rua Barão Itapetininga, 62

FABBRICA DI PASTE ALIMENTARI
GIUZIO & CARUSO

Avenida Rangel Pestana, 28-A — Telefono, 570-Braz

Le richieste e ordinazioni per S. Paulo e l'interno si compiono con sollecitudine, accuratezza ed igiene.

PREZZI CONVENIENTI

MOTOCICLETTE, Biciclette
e loro accessori



Officina Meccanica per
riparazioni di
qualsiasi marca.

Casa Luiz Caloi
R. B. Itapetininga, 11
Telefone: 2307-central
Caixa, 383
— S. PAULO —

Tornearia em madeira
e Fabrica de botões de osso
Urio Beccato & Irmão

Especialidade em

Paralheiros, com
tampas sem tampa

Pilões

Pilões, com cabos
ou com fiera

Bibloquets

Diabolós

Cordas de Pular

Vende-se parinha de osso para adubo
e compra-se osso
para fabricação de botões

Rua do Gazometro, 66
Telephone, 377-Braz — S. PAULO

Ai convalescenti
dell' influenza «Spagnuola»

occorre mangiare:

Pastine glutinate — Semola
extra — Tagliarini all'uovo —
Maccheroni di semolino 1.a
qualità.

Specialità del

Premiato Pastificio “Caruso”

31, Rua Barão de Itapetininga, 31
Telef. 8465, Central

Il Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che traslocò il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 160 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore. Telefono: Cidade 4-3-7-6 — Bondes 7-31-35.

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo - Dentista

Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. Specialità in bridge Works e dentiere estetiche, massima estetica e durabilità — Estrazioni senza il minimo dolore. Consulto dalle ore 8 alle 11 e dalle 19 alle 17 Avenida S. João, 23 — Telef. Central, 12408

Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili
Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.
Telefono, Cidade: 2702

Rua Major Sertorio, 87

Dott. Salvatore Pepe

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35.

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sob.)

dirimpetto al Theatro Municipal
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 2296 Central — S. PAULO

Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia

VISITE dalle ore 14 alle 18

Cons. e Res.: Rua Major Sertorio, 9 — Telefono central, 103

Prof. Dott. Arturo Guarneri

Chirurgo Primario Ospedale Italiano "Umberto I"

Consultorio: N. M. RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 10
dalle ore 9 alle 11 e dalle ore 2 e alle 4

Telefono, Central: 3979 — S. PAULO — Caixa Postal, 1377

Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex-assistente della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:
32, Praça da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono, Central: 1369

Dott. L. MIGLIANO

Ex-direttore del laboratorio del
l'Ospedale Italiano "Umberto I"
e Beneficenza Portoghese: —

ANALISI di Sangue, Urina, Sputo, Fece, Pilo, Latte, Tumori ecc.
Reazioni di Wassermann (per la sifilide) ed altre ricerche cliniche

DALLE 10 - A - 11 - 16 — R. José Bonifacio, 12
TELEFONO, 3205 - CENTRAL

Istituto Isterologico Italiano
BOLOGNA

IDROLITINA

Iscritta nella Farmacopea ufficiale del REGNO D'ITALIA —

Serve a preparare un'Acqua da lavare de-

liciosa e specialmente medicamentosa. Contiene sale di sodio, di litio e di calcio, chimicamente puri e dosati, che si sciogliono in una buona acqua potabile, senza lasciare residuo; dà all'acqua un sapore gradevolissimo.

Il Prof. Bioscoride Vitale, già direttore dell'Istituto di Chimica Farmaceutica e Tossicologica nella R. Università di Bologna così scrive: «Le acque minerali naturali in genere, posseggono benefici principi medicamentosi che la natura ha dati e suddivisi a suo capriccio: con la IDROLITINA invece si compone un'acqua dalla scienza debitamente dosata e atta insieme al farmaco a combattere le sofferenze degli artritici, uremici, goticosi, diabetici ecc. ecc.»

L'IDROLITINA si vende in scatole di 10 pacchetti, che servono per preparare altrettanti litri d'acqua.

Ampolle di "Antinevrotico De Giovanni", per iniezioni indolori

Dott. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità-Chirurgia degli Ospedali Napoletani uniti — Operazioni — Malattie delle signore-Parti.

Consultorio e residenza:
Rua José Bonifacio, 34 (sob.)
dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4
Telefono, 1626 - Central

Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo

Professore nella Facoltà di Medicina —

Analisi microscopiche e chimiche — Ricerche batteriologiche e istologiche — Esami di sangue — Wassermann e Autovaccini —
RUA AURORA, 86 — Telef., Cidade, 1769

Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista
dell'Ospedale Umberto I. o f
Beneficenza Portoghese f
Specialista della cura della
PIORREA ALVEOLAR
(Denti che al muovono)
Rua Libero Badaró, 120 (1° piano)
Telefono, 5140 Central

Prof.

Docente

SPECIALISTA

LARGO 7 DE

Cont

unetti

Roma

TO-URINARIE

4226 Central.

5 pom.

Laboratorio di Analisi

del Dr. Jesuino Maciel

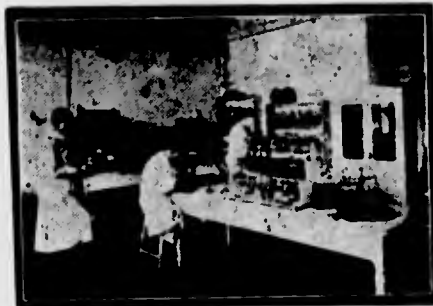
Con lunga pratica nell'antico
«Istituto Pasteur» di S. Paulo e
nell'Istituto Oswaldo Cruz do Rio

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. Pelli e squame, tumori e frammenti patologici.

Rua Libero Badaró N. 53

TELEFONO: Central, 5439

Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 18



Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327

Telefono: Cidade 2964

R. A. do Nascimento N. 93

Telefono: Central 4668

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE
E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI col nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA DIREITA, 10-C (1.º piano) — Telef. Central 2466

Dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 18

Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Masalma perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.
Cons.: R. Alvares Peuteado, 1
(Largo Misericordia)
dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Dott. Marcello Bifano

Primario dell'Ospedale Umberto I.
Medicina e Chirurgia in generale — Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini

Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7

Telefono, 207 Central

Consultorio: Rua Boa Vista, 28

Telefono, 1088 Central

CLINICA OCCULISTA per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Benedetti

Prof. Dott. Annibale Fenoaltea

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2544 - C. Postale, 1010

Dott. Bologna Bologna

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

SPECIALISTA NELLA CLINICA DEI BAMBINI

Con. e residenza: Rua Lopes de Oliveira, 57 — Telefono 2148 Cidade
dalle 8 alle 10

e nella Polyclinica da Luz, Rua S. Caetano, 125
Telefono Central, 4891 — Dalle 8 1/2 alle 5 pom.

Dott. Girolamo de Cunto

Medico dell'Ambulatorio di Medicina dell'Ospedale "Umberto I."

Consulta nella sua residenza:

Rua da Consolação n. 9 — Dalle 11 alle 13

Telefono, 4482 - Cidade

Specialità in Parti, Malattie delle signore e Chirurgia in generale

American Club

APERITIVO DI MODA

Companhia União dos Refinadores



S. Paulo

Il Caffè e lo Zucchero
marca "UNIÃO"

Sono i migliori della piazza

Acqua minerale della sorgente
"SALUBRITA" DI MONTICELLI DI PAVIA (Lombardia)
Acque "TAMERIGI" di Monticelli Purgative

Le migliori, e più indicate per preservarsi dalle epidemie che attualmente si propagano in questa città. Ottimo per la cura e aggrasso dell'intestino.

DEPOSITO presso PIERI & BELLI
Rua 26 de Março, 93 — Telefono Centrale, 343 — S. PAULO

"Farelo" puro di "Trigo"

Dato al vostro bestiame unicamente FARELO
E PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento,
nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO
Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

"MOINHO SANTISTA"

RUA S. BENTO N. 6-A — S. PAULO

MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso,
legna ed altre industrie : : :

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate — Prezzi ridotti

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

AGENTI GENERALI nei BRASILE dei rinomati Automobili "FIAT"

Esclusivi Agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia SILEX e Paulista
de «Louça Esmaltada». Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore «Robey» per
lo Stato di S. Paulo. Agenti della Società di Prodotti Chimici «L. QUEIROZ».

Rua 15 de Novembro — S. Paulo

Dottor Gino P. Frosini
AVVOCATO

Trota qualunque causa civile, commerciale,
penale, divorzi, inventori, testimoni, rimedi,
ipoteche, ecc.
Consultazioni verbali e per iscritto su qualun-
que questione forense.
Tutti gli incarichi saranno eseguiti con ogni
cura e sollecitudine. Riva dei conti immo-
biliari e scrupolosa.

UFFICI:

Rua 15 de Novembro, 32—2.º piano Sala n. 1.
— Telefono: 2741, central, dalle ore 12 alle 17.
Attende anche nella propria residenza,
Rua Esquiel Freire, n. 100 (Sant'Anna), il ser-
vizio dalle ore 11 e dalle 17 in poi.
Telefono: Cidade 2524

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbre
N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio di
raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi
degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del
Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che por-
tano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e
dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Navig. Generale Italiana
Società Riunita FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Sede in GENOVA—Capitale LIRE 180.000.000—Int. ammontato versato.

Transoceanica Società Italiana di Navig.

Sede in NAPOLI—Capitale LIRE 100.000.000—Versato lire 50.000.000

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

Sede in GENOVA—Capitale emesso e versato lire 11.000.000

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO
Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fé

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.
Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria
«Mariangela».
Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho.
Fabbrica di Sapone «Sol Levante».
Fabbrica di Olio «Sol Levante».
Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano
Filatura di Riso.
Amideria e Fecolaria «Matarazzo».
Raffineria di Zucchero.
Macinazione di Sale.
Stabilimento Metalgrafico.
Segheria «Matarazzo».
Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.
Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

Agenti generali per il Brasile, Argentina, Panama, Stati Uniti e Canada:

Italia - America Società di Imprese Marittime

SUCCURSALI: Buenos Aires — Colon — New York

Rio de Janeiro, Avenida Rio Branco, 2 e 6

Agenti per S. Paulo e Santos:

Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO - Rua Direita, 15 — SANTOS-Rua Xavier da Silveira, 120

Il Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che traslocò il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 160 (quasi angolo di Rua S. João).
Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentaria, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore.
Telefono: Cidade 4-3-7-6 — Bondes 7-31-35.

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo - Dentista

Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. Specialista in bridge Worms e dentiere anatomiche, maxilla estetica e durabilità. — Estrazioni senza il minimo dolore. Consulto dalle ore 8 alle 11 e dalle 12 alle 17 Avenida S. João, 23 — Telef. Central, 7248

Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili
Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.
Telefono, Cidade: 2702
Rua Major Seriorio, 87

Dott. Salvatore Pepe

DROGHI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie

Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35.

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sob.)

dirimpetto al Theatro Municipal
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 2296 Central — S. PAULO

Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia
VISITE dalle ore 14 alle 18

Cons. e Res.: Rua Major Quadinho, 5 — Telefono central, 103

Prof. Dott. Arturo Guarneri

Chirurgo Primario Ospedale Italiano "Umberto I"

Consultorio: N. 10. RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 10
dalle ore 9 alle 11 e dalle ore 2 e alle 4

Telefono, Central: 3474 — S. PAULO — Caixa Postal, 1377

Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex-conduttore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:
32, Praça da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono, Central: 1389

Dott. L. MIGLIANO

Ex-direttore del laboratorio del
l'Ospedale Italiano "Umberto I"
e Beneficenza Portoghese

ANALISI

di Sangue, Urina, Sputo, Fece, Pila, Latte, Tumori ecc.
Reazioni di Wassermann (per la sifilide) ed altre ricerche cliniche

DALLE 10 - 12 e 14 - 16 — R. José Bonifacio, 12
TELEFONO, 3205 - CENTRAL

Istituto Iatroterapico Italiano

BOLOGNA

IDROLITINA

Iscritta nella Farmacopea ufficiale del REGNO D'ITALIA —

Serve a preparare un'Acqua da tavola, de-
natosa e specialmente medicamentosa.
Contiene sale di sodio, di litio e di calcio,
chimicamente puri e dosati, che si sciolgono
in una buona acqua potabile, senza lasciare
residuo; dà all'acqua un sapore gradevolissimo.

Il Prof. Bioscoride Vitale, già direttore
dell'Istituto di Chimica Farmaceutica e To-
xicologica nella R. Università di Bologna
così scrive: «Le acque minerali naturali in
genere, posseggono benefici principi medi-
camentosi che la natura ha dati e suddivisi
a suo capriccio: con la IDROLITINA in-
vece si compone un'acqua dalla scienza de-
bitamente dosata e atta insieme al farmaco
a combattere le sofferenze degli artritici,
uremici, goticosi, diabetici ecc. ecc.»

L'IDROLITINA si vende in scatole di
10 pacchetti, che servono per preparare
altrettanti litri d'acqua.

Ampolle di "Antinevrotico
De Giovanni", per iniezioni indolori

Dott. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di
Napoli, già aiuto della Clinica Ostetrica-Chirur-
gica degli Ospedali Napoletani uniti.
Operazioni - Malattie delle signore-Parti.
Consultorio e residenza:
Rua José Bonifacio, 34 (sob.)
dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4
Telefono, 1626 - Central

Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo

Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche
— Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini —
RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Neblaz-Telef., Cidade, 1769
Dalle 5 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista
dell'Ospedale Umberto I. o e
Beneficenza Portoghese
Specialista della cura della
PIORREA ALVEOLAR
(Denti che si muovono)
Rua Libero Badaró, 120 (1° piano)
Telefono, 5140 Central

Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226 Central.

Consultazioni: dalle ore 1 alle 12 pom.

Laboratorio di Analisi

del Dr. Jesuino Maciel

Con lunga pratica nell'antico
«Istituto Pasteur» di S. Paulo e
nell'Istituto Oswaldo Cruz do Rio

Reazione di Wassermann e auto-
vaccini. Esame completo di uri-
na, fece, sputo, sangue, succo
gastrico, latte, pus, ecc. Pelli e
squame, tumori e frammenti pa-
tologici.

Rua Libero Badaró N. 53

TELEFONO: Central, 5439

Aperto tutti i giorni dalle ore
8 alle 18



Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327

Telefono: Cidade 2964

R. A. do Nascimento N. 93

Telefono: Central 4663

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE
E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI col nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA DIREITA, 10-C (1.º piano) — Telef. Central 2466

Dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 18

Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima per-
fezione. Specialista in pezzi artificiali.
Estrazioni di denti senza il minimo do-
lore, mediante un processo proprio.
Cons.: R. Alvares Penteado, 1
(Largo Misericordia)
dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Dott. Marcello Bilano

Primario dell'Ospedale Umberto I.
Medicina e Chirurgia in generale — Malattie
dello stomaco e degli intestini e malattie
dei bambini

Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7
Telefono, 207 Central
Consultorio: Rua Boa Vista, 28
Telefono, 1088 Central

CLINICA OCCULISTA

per il trattamento completo di tutte le malattie
degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Benedetti

Prof. Dott. Annibale Fenoaltea

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2544 - C. Postale, 1010

Dott. Bologna Bologna

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

SPECIALISTA NELLA CLINICA DEI BAMBINI

Con. e residenza: Rua Lopes de Oliveira, 57 — Telefono 2148 Cidade
dalle 8 alle 10

e nella Polyclinica da Luz, Rua S. Caetano, 125
Telefono Central, 4391 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom.

Dott. Girolamo de Cunto

Medico dell'Ambulatorio di Medicina dell'Ospedale "Umberto I."

Consulta nella sua residenza:

Rua da Consolação n. 9 — Dalle 11 alle 13

Telefono, 4482 - Cidade

Specialità in Parti, Malattie delle signore e Chirurgia in generale

American Club

APERITIVO DI MODA

•Companhia União dos Refinadores•

S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero
marca **"UNIAO"**

Sono i migliori della piazza

Acqua minerale della sorgente
"SALUBRINA" MANAQUIN di Florestana (Cariacica)
Acque **"TAMERIGI" di Montecatini Purgative**

Le migliori, e più indicate per preservarsi dalle epidemie che attualmente si propagano in questa città. Ottimo per la cura e aggrasso dell'intestino.

DEPOSITO presso **PIERI & BELLI**
Rua 26 de Março, 93 — Telefono Central, 343 — S. PAULO

"Farelo" puro di "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente **FARELO**
"PURO" se volete conservarlo sano

Il **"FARELO DI TRIGO"** quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più **ECONOMICO**
Il suo prezzo è **PIU' BASSO** di qualunque altro alimento

Chiedete a: **SOCIEDADE ANONYNA**

"MOINHO SANTISTA"

RUA S. BENTO N. 6-A — — S. PAULO

MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso,
legna ed altre industrie : : :

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate — Prezzi ridotti

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

AGENTI GENERALI nel BRASILE dei rinomati Automobili **"FIAT"**
Esclusivi Agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia **SILEX** e Paulista de **"Louça Esmaltada"**. Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore **"Robey"** per lo Stato di S. Paulo. Agenti della Società di Prodotti Chimici **"L. QUEIROZ"**.

Rua 15 de Novembro, 86 - S. Paulo

Dottor Cino P. Frosini
AVVOCATO

Tratta qualunque causa civile, commerciale o penale; divorzi, inventari, fallimenti, riscatti, ipoteche, ecc.
Consultazioni verbali e per iscritto su qualsiasi questione forense.
Tutti gli incarichi saranno eseguiti con ogni cura e sollecitudine. Retta dei costi immediati e scrupolosa.

UFFICIO:

Rua 15 de Novembro, 32-2.º piano Sala n. 1
— Telefono: 2761, central, dalle ore 12 alle 17.
Attende anche nella propria residenza, a Rua Esquilino Freire, n. 100 (Sant'Anna), il pomeriggio ore 11 e dalle 17 in poi.
Telefono: Cidade 2534

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Navig. Generale Italiana
Società Riunite **FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO**

Sede in GENOVA—Capitale LIRE 180.000.000 - Interamente versato.

Transoceanica Società Italiana di Navig.

Sede in NAPOLI—Capitale LIRE 100.000.000—Versato lire 50.000.000

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

Sede in GENOVA—Capitale emesso e versato lire 11.000.000

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fé

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.
Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria **"Mariangela"**.
Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho.
Fabbrica di Sapone **"Sol Levante"**.
Fabbrica di Olio **"Sol Levante"**.
Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano.
Filatura di Riso.
Amideria e Fecolaria **"Matarazzo"**.
Raffineria di Zucchero.
Macinazione di Sale.
Stabilimento Metallurgico.
Segheria **"Matarazzo"**.
Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.
Compagnia di Navigazione a Vapore **"F. Matarazzo"**.

Agenti generali per il Brasile, Argentina, Panama, Stati Uniti e Canada:

Italia - America Società di Imprese Marittime

SUCCURSALI: Buenos Aires — Colon — New York

Rio de Janeiro, Avenida Rio Branco, 2 e 6

Agenti per S. Paulo e Santos:

Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO - Rua Direita, 15 — SANTOS-Rua Xavier da Silveira, 129

LA DONNA MEDICO DI CASA

Manuale di Medicina e di Consultazioni pratiche
1.000 pagine - 500 illustrazioni - Rilegatura in tela
Indispensabile in ogni famiglia

PREZZO D'OCCASIONE
Solì 10\$000 - per l'interno 11\$000

Ordinazioni accompagnate dal relativo importo
all' Amministrazione del "Pasquino Coloniale"
RUA 15 DE NOVEMBRO, 52 (2° andar)
Caixa, 927 - S. PAULO

Vendita eccezionale che durerà poche settimane
AFFRETTARE LE RICHIESTE